EVEN FOR ME,
NOTE: SHE USES MASCULINE PRONOUN TO REFER TO HERSELF.
THERE'S A WHOLE NEW WORLD.
AND IT'S ...
ON ICE !!!

新連載
センターカラー60P
Gracefully, elegantly, fly on ice!!
アイレボ
アイスレボリューション Ice Revolution
act 1
Masaki Meets Ice
原作 堤 亜弥
漫画 竹村洋平
「メグ・ライアンの君」「ユメサキツキノの息子」

アイロード
Ice Revolution
OKAY MA'AM!
WEEEE!♫
HOLD ON TIGHT!
WOW, THANKS A LOT.
BOYS THESE DAYS ARE PRETTY NICE.
.....
MY NAME IS OOSAWA MASAKI.
... HAHA ...

HEY,
THE BOY OVER THERE, CAN YOU KICK THE BALL BACK HERE, PLEASE?
BAM
POW
OWW...
IN THE SPRING OF MY 2ND YEAR OF MIDDLE SCHOOL ...
WAIT! SENPAI, THAT'S...
I'm such a fool. I should die.
I THOUGH I CHECKED OUT ALL THE BOYS IN THIS SCHOOL...
YOU'RE DAMN GOOD!
.....

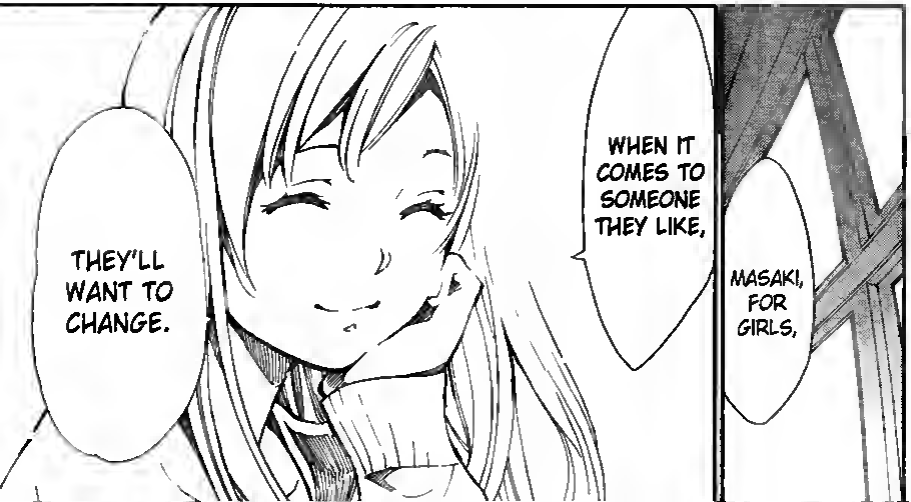
IT HASN'T COME YET.
WHAT HAPPENED TO YOUR UNIFORM?
HEY, KID OVER THERE!
AH.
SO YOU'RE THE ONE THAT HASN'T GOTTEN IT YET.
HAH-HAHAHA! DON'T WORRY ABOUT IT!
EVEN YOU MIGHT LOOK A LITTLE SEXY IN YOUR UNIFORM!
HM... BUT LIKE THIS, YOU HAVE NO HOPE RIGHT!?
touch touch
BUOH
ALTHOUGH I LOOK LIKE THIS...

I'm sorry...
DON'T GO AROUND SEXUALLY HARASSING PEOPLE!!
TSK...
EVERY SINGLE ONE...
BY GENDER,
I'M FEMALE.

YUI.
GOOD MORNING, MASAKI.
I SEE YOUR UNIFORM STILL HASN'T COME.
BUT THAT'S WHAT SUITS YOU, RIGHT?
イラッ
YOU ORDERED AN UNIFORM, AND THEY SENT YOU A MAN'S UNIFORM!
PFF-HAHA! YOU'RE SUCH A TRIP!
I HOPE YOUR UNIFORM GETS HERE SOON.
NOT THAT MUCH.
ピュー
2-F
WHA!?
ITS BECAUSE HE LIKES YOU.
I CAN'T STAND HIM!
WHAT'S HIS PROBLEM?

WAIT A SECOND.
AH!
NOT AGAIN.
A JUMPSUIT IS COMFORTABLE. IF POSSIBLE, I'D RATHER STAY LIKE THIS.
WHA!?
U-FU FU FU.
YOU ...
YOU, WAIT~
TRY TO CATCH ME.
HIROKI, HERE'S YOUR LUNCH.
OH.
THANKS, YUI.
TSK ...
IT'S ALREADY BECOME A HABIT.
I'M SURPRISED YOU CAN KEEP THIS UP EVERY SINGLE MORNING. IT'S BEEN ABOUT HALF A YEAR THAT I'M SEEING THE SAME SCENARIO.
.....

WHEN WE WERE KIDS,
DURING THE COOKING TRAINING,
WE MADE AN OVEN EXPLODE DIDN'T WE?
YEAH, WE DID.
AT THAT TIME, YOU SAID:
"I'LL NEVER COOK AGAIN! FUCK THIS!" WHILE IN A BLIND RAGE.
FUCK
YUP.
AND NOW LOOK AT YOU.


MASAKI, FOR GIRLS,
WHEN IT COMES TO SOMEONE THEY LIKE,
THEY'LL WANT TO CHANGE.

WHEN IT COMES TO SOMEONE THEY LIKE ...
S——GGGHHHH
YUI'S FALLEN INTO BEING JUST ANOTHER GIRL.
WHAT DO YOU MEAN "JUST ANOTHER GIRL"?
はいはい
OUT MY WAY, OUT MY WAY!
きゃあ
STORIES LIKE THAT HAVE NOTHING TO DO WITH ME.
YES OOSAWA -KUN?
くん
I DON'T UNDER-STAND.

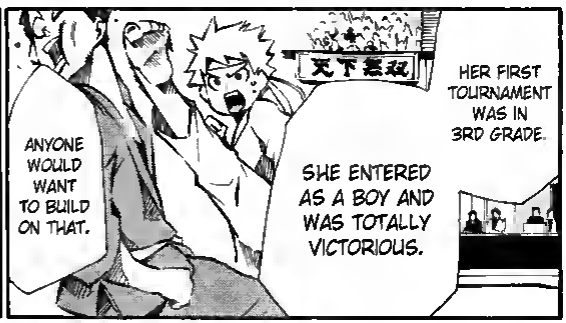
I'VE ALWAYS BEEN TREATED LIKE A BOY.
レシーブ
PASS.
キャア～
ギュッ
NO ONE EVER LOOKS AT ME LIKE A GIRL.
ヘナ
HYAN.
A GIRL ?
That hurt.
Ha Ha Ha Ha
YOU'RE UP AGAINST GIRLS, SO HOLD BACK A LITTLE.
SIGN: OOSAWA STYLE KARATE DOJO
大沢流 空手道場
MY HOUSE.
AND THE REASON BEHIND ALL THAT IS HERE,

HEY, MASAKI !!
DROP YOUR HIPS, YOUR HIPS!!

WELL, MASAKI IS A SPECIAL CASE.
THERE GOES THE TEACHER WITH HIS SPARTAN TRAINING.

活動整展
OSU!
DON'T GET FULL OF YOURSELF BECAUSE YOU WON THE NATIONALS LAST YEAR!

OKAY, MASAKI,
WATCH AND LEARN!


天下無双
ANYONE WOULD WANT TO BUILD ON THAT.
SHE ENTERED AS A BOY AND WAS TOTALLY VICTORIOUS.
HER FIRST TOURNAMENT WAS IN 3RD GRADE.

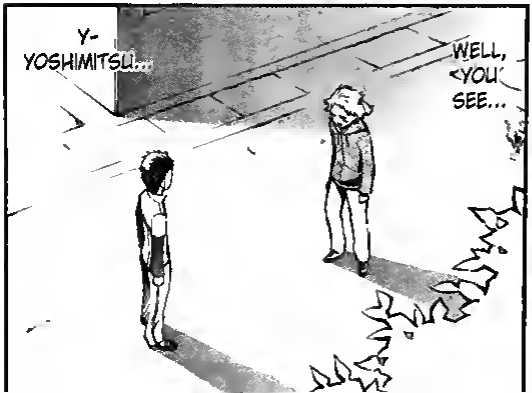
IT'S NOT PULL IN, RELEASE THEN ATTACK,
PULL IN RELEASE AND ATTACK AT ONCE!
ALL IN ONE MOTION.
OSU !!
RIGHT, THAT'S IT!

DAD!
I DON'T REMEMBER WHEN IT STARTED, BUT MY DAYS HAVE BEEN ONLY KARATE.
OH, MASAKI,
HURRY UP AND EAT.
LIKE HELL IT WILL !!
YOU ACT LIKE A BOY, SO IN TIME YOUR BODY WILL BECOME...
HOW LONG DO I HAVE TO KEEP CHANGING WITH THE GUYS?
THAT'S NOT WHY I'M HERE.

LOOK AT MY GIRLFRIEND MARI-CHAN.
THIS IS WHAT YOU CALL A GIRL.
BRO,
GOING AROUND NOW, SAYING YOU'RE A GIRL, NO ONE WILL TAKE YOU SERIOUSLY.
BESIDES, MASAKI,
IN OUR DOJO, WHERE GIRLS ARE RESTRICTED, YOU'RE THE ONLY ONE THAT'S ALLOWED IN THERE.
YOU SHOULD FEEL PROUD.
Bro, there's rice on your face.
ALL YOU NEED TO DO IS KEEP UP YOUR PRACTICE!
DON'T WORRY, I'M WORKING ON GETTING AN INDISCRIMINATE BOY-GIRL DIVISION.

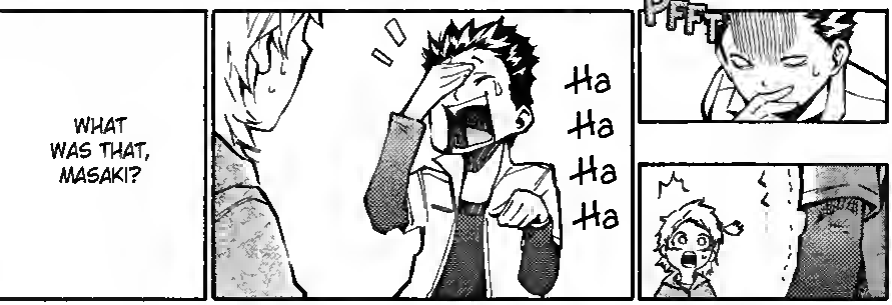
GOOD SEIKEN!
THAT'S NOT GOOD!

GIVE ME A BREAK...
EVERY SINGLE ONE...
はははははは
DON'T EVEN WANT TO THINK OF ME AS A GIRL.
THESE GUYS...

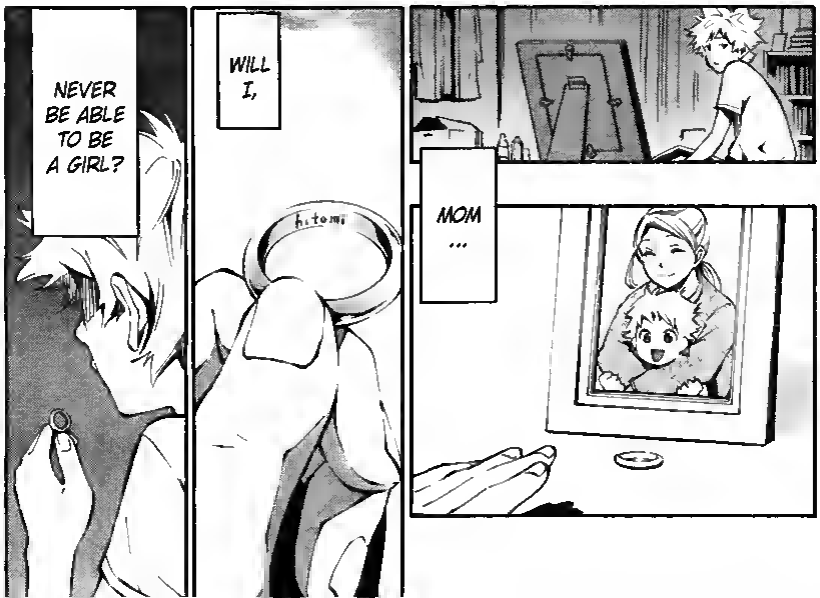

Y-YOSHIMITSU!...
WELL, YOU SEE...

WHAT DID YOU WANT TO TALK ABOUT?

NOTE. SHE USES A FEMININE PRONOUN THE REFER TO HERSELF.



WHAT AN AWFUL DREAM...

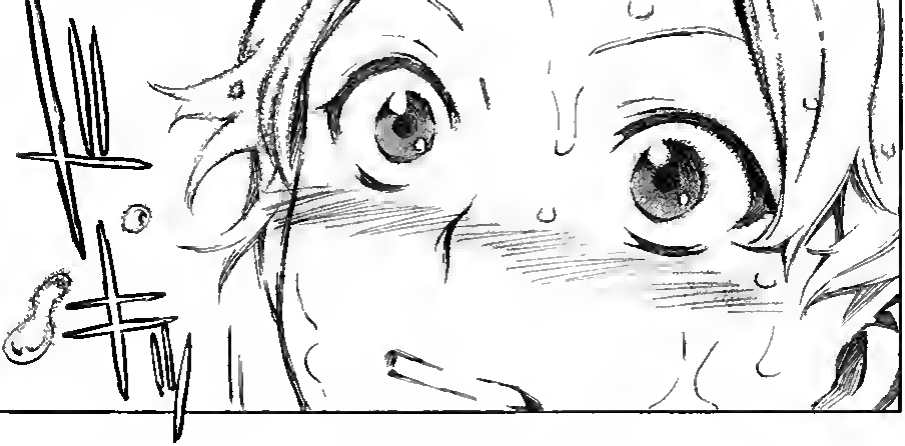

NEVER BE ABLE TO BE A GIRL?
WILL I,
hitomi
MOM ...

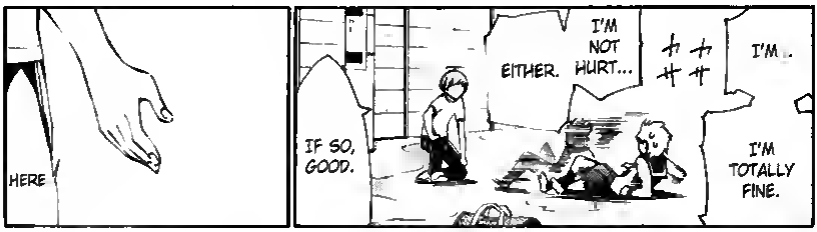
IT'S BEEN A WHILE SINCE I'VE WORN A SKIRT ...
EVERY-THING IS FLAPPING.
IT FINALLY GOT HERE.
YO, MASAKI.
WHY ARE YOU CROSS-DRESSING SO EARLY IN THE MORNING?
.....
Ha Ha
Hi
You little ...
I'm in a real bad mood today!
I'm gonna beat you to a pulp!

OH...
SHIT!

SOMETHING'S
...
THAT
HURT
...

ARE YOU ALRIGHT?
DID YOU GET ...
INJURED ANYWHERE?

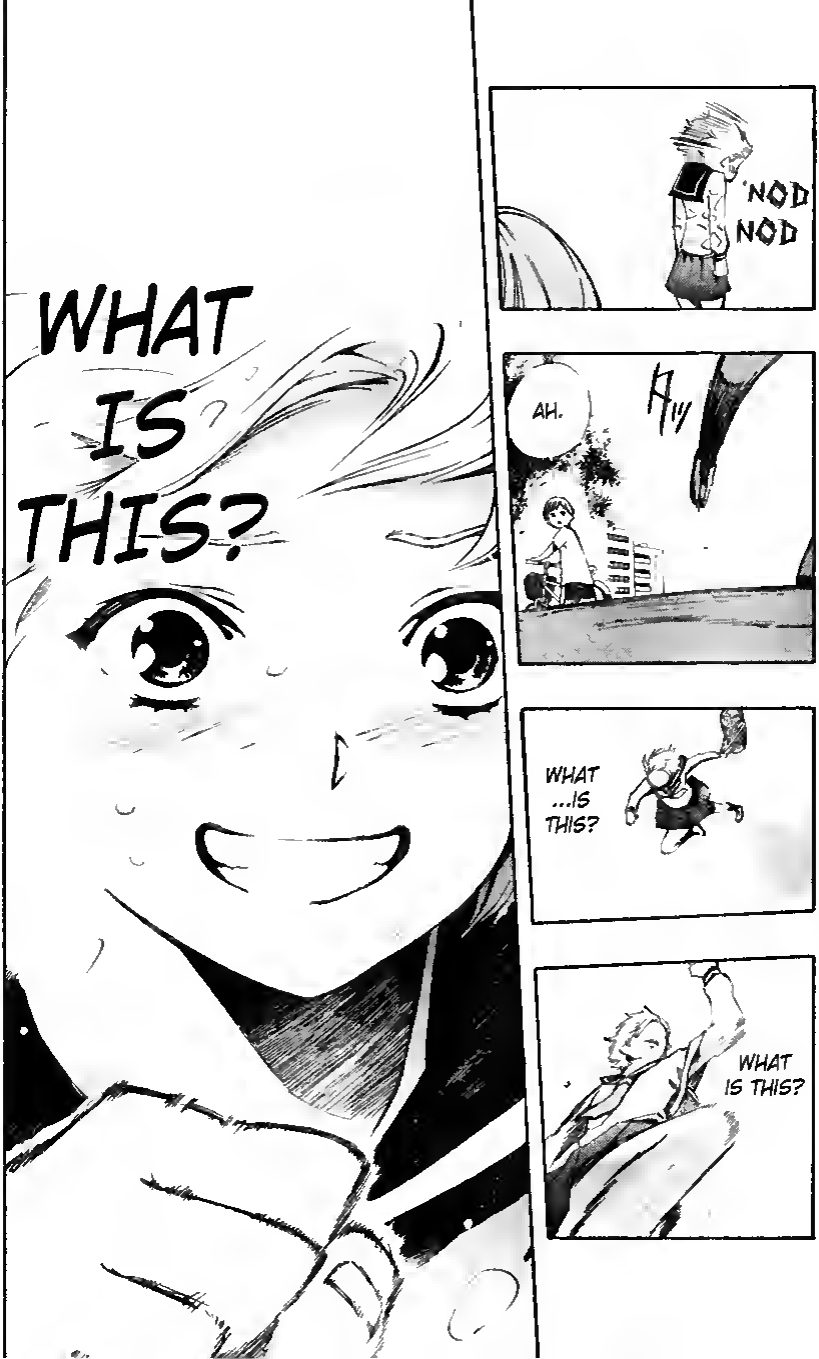



HERE
IF SO, GOOD.
EITHER.
I'M NOT HURT...
I'M..
I'M TOTALLY FINE.

AHH ...
AH ...

AAHHH!!

ポン
ギュン
ぽん
AH,
THERE IT IS.
ARE YOU REALLY OKAY?
I'M GOING TO LEAVE NOW.
OKAY,
?
……


WHAT IS THIS?
NOD NOD
AH.
WHAT ...IS THIS?
WHAT IS THIS?

I'D EVER HAD MY HAND TAKEN LIKE THAT.
THAT WAS THE FIRST TIME,
Ah!

HE WASN'T WEARING A UNIFORM EITHER!
I DON'T KNOW WHO HE IS OR WHERE HE'S FROM!
I DIDN'T ASK HIS NAME OR ANYTHING.
NOT GOOD ...

NO WAY! YOU'VE GOT TO BE KIDDING ME! GIVE ME A BREAK! WE MIGHT NEVER MEET AGAIN!
ARE YOU SERIOUS?

OH,
THAT'S CORRECT OOSAWA-KUN!
AH!
THAT'S IT!!
HM?

EX..
EX-CUSE ME ...
にひっ
I'LL GET TO SEE HIM...
IF I ASK ABOUT THIS ...
OHH, I'M GETTING NERVOUS ...

SHE'S GONE!
HUH?
W-WHAT ARE... THOSE THINGS THAT... LOOK LIKE SHOES?
KATAKURA?
MASAKI.
WERE YOU JUST TALKING TO KATAKURA -SAN?
BUT NOW'S NOT THE TIME FOR THAT!!
!!
SHE'S PRETTY BUT GIVES PEOPLE THE CREEPS, SO YOU SHOULD STAY AWAY FROM HERE.
SHE TRANSFERRED HERE 4 MONTHS AGO, BUT DOESN'T TALK TO ANYONE.
HMMM
WAIT!

WOULD YOU LISTEN TO WHAT I HAVE TO SAY, PLEASE?
YOU CAN'T LOSE ME!
HE'S FAST!

W-WHY WONT YOU JUST LISTEN?
あはっ
FU FU FU...
常葉
!

frozen in fear

I ONLY WANTED TO ASK YOU ABOUT WHAT YOU'RE CARRYING.
ARE YOU TELLING ME...
SO, WHAT IS THAT?
THAT HE FOLLOWED ME ALL THE WAY OUT HERE? IT'S BEEN 20 MINUTES.

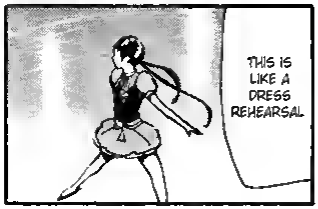
DO YOU HAVE ANY IDEA HOW HARD IT WAS TO GET HERE!?
WHAT'S IN THAT BAG
SKATES ARE WHAT'S IN THERE.
SKATES.
HUH?
TO JUMP DOWN FROM UP THERE TAKES A LOT OF COURAGE.
DO YOU DO SOME TYPE OF SPORT?
SKATES?
YUP
WHAT ARE SKATES?
He wasn't listening
AND IT LOOKS LIKE YOU RAN HERE FROM SAAYA'S SCHOOL.

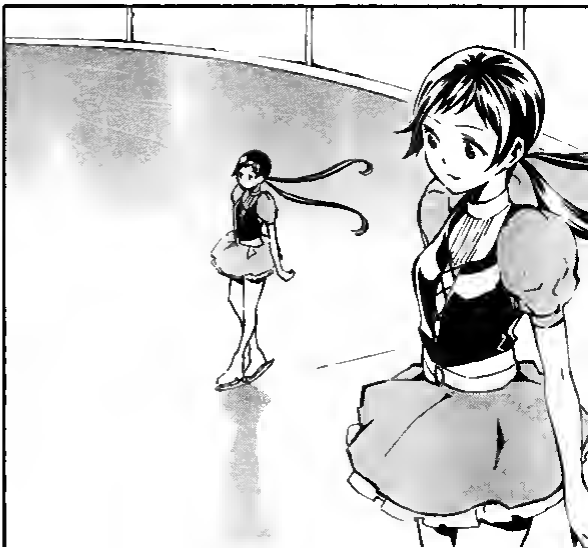
IT'LL GET COLDER THE FARTHER YOU GO.
UHH, IT'S COLD.
WHOA.

IT'S SO PRETTY.

.....
AH.
IS THAT WHY IT'S SO COLD?
THIS IS A RINK, IT'S MADE WITH ICE.

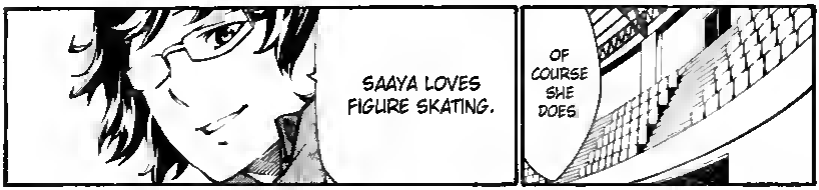
THERE'S A COMPETITION SOON
SHE'S WEARING SOME REALLY PRETTY CLOTHES.

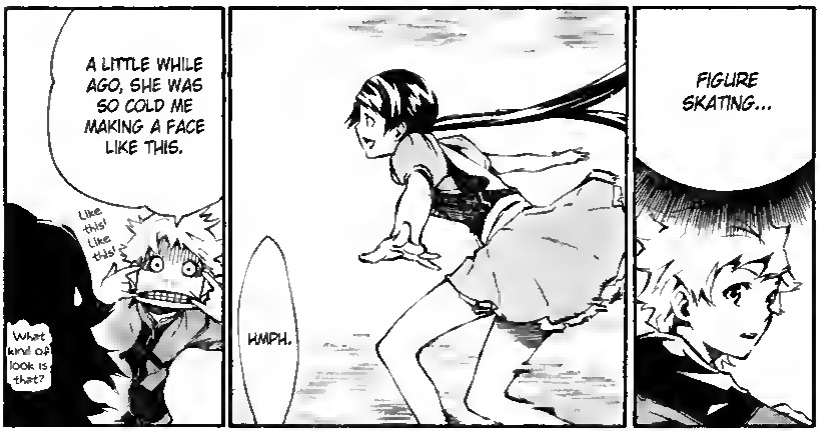

THIS IS LIKE A DRESS REHEARSAL



OSU !!
THAT
MY COMPE-TITION DRESS IS
HOW NICE.

HMM,
SHE LOOKS
LIKE SHE'S HAVING FUN.


SAAYA LOVES FIGURE SKATING.
OF COURSE SHE DOES.


A LITTLE WHILE AGO, SHE WAS SO COLD ME MAKING A FACE LIKE THIS.
Like this! Like this!
What kind of look is that?
HMPH.
FIGURE SKATING...

You're in a whole new world when you're on the ice.

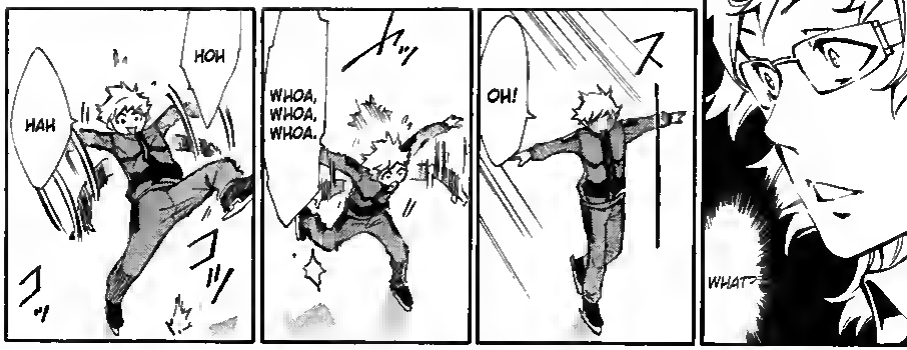
Put on a pretty dress.
Dance to an elegant song.
Express a wonderful program.
!?
That's what I'm always telling Saaya.
That's why
you can be a different person than when you're on normal ground.
.....
A DIFFERENT PERSON THAN...
WHEN YOU'RE ON NORMAL GROUND!

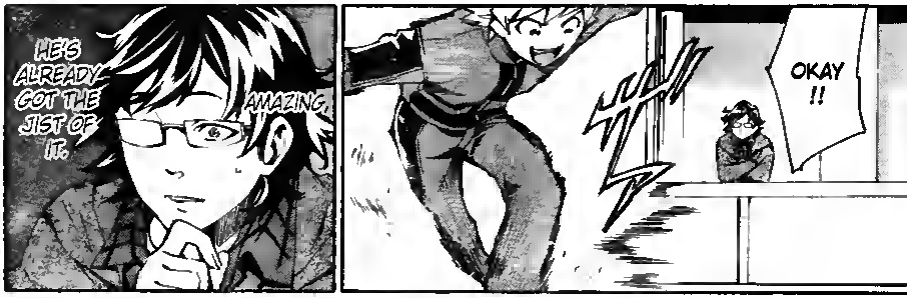
WHA?
OKAY,
DO YOU WANT TO TRY SKATING?
YOU FOLLOWED SAAYA ALL THE WAY OUT HERE RIGHT?
I'LL LEND YOU A PAIR OF SKATES.
TO BE LIKE THAT ...
I ALSO ...

OH!
WHY IS HE ON THE ICE?
NOW THEN,
HE SAID HE'S NEVER SKATED BEFORE.
LETS SEE HOW FAR
HIS ATHLETIC ABILITY CAN TAKE HIM.

OKAY,
LETS GIVE IT A ROLL!
WHOA, WHOA!
すい
HEY!
HOW DO YOU GLIDE LIKE THAT?
TSK ...

LIKE THIS!
.....
OKAY, MASAKI,
WATCH, AND LEARN.
WATCH, AND LEARN.


HAH
HOH
WHOA, WHOA, WHOA.
OH!
WHAT?


HE'S ALREADY GOT THE JIST OF IT.
AMAZING.
OKAY !!

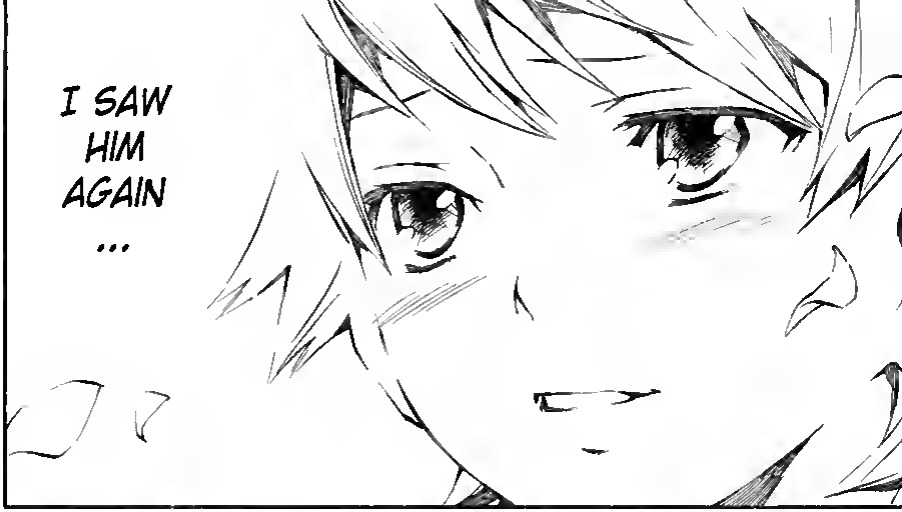
huh?
WHOA!

I JUST LOOKED LIKE A GIRL.
HYAN
RIGHT NOW,
THAT'S FUNNY
HA HA ..
HE WERE HERE ...
IF ...
SKATING S FUN.
ARE
THAT HURT.
WILL THIS MAKE ME INTO A GIRL!?
YOU OKAY?
ﾆｺﾆｺ

HE HAS A STRONG BODY.
YOU GET BRUISED UP BY DOING THAT.
I'D GET TO FEEL LIKE I DID AGAIN!
WHAT IS HE DOING?
THAT'D BE NICE.
BUT FIGURE SKATING IS ABOUT ICE TECHNIQUES.
HE DOES HAVE STRENGTH AND STAMINA.
WHY'D THE COACH BRING HIM HERE
A SHARD OF THAT ELEMENT.
!
AND HE DOESN'T HAVE...

YOU'RE AMAZING !!!
わあ
THAT'S SO COOL, I WANT TO DO THAT TOO!!

イラッ
?
COME ON, JUST SHOW ME!
!
HE!?
HE'S HERE!


I SAW HIM AGAIN ...

AT THIS RATE,
ON TOP OF ALL THAT,
MY CLOTHES ARE ALL WET, AND MY HEAD KINDA STINKS, AND I'M NOT EMOTIONALLY PREPARED FOR THIS.
STILL IN MY JUMPSUIT!
AH.
WAIT. I'M ..

THAT I'M A GIRL!!
ニャアアア
HE'LL NEVER THINK

IF I STAY HERE, HE'LL SEE ME.
WHAT'S WRONG?
そわ そわ そわ
……
すく。
I NEED TO GET OUT OF HERE.
HERE WE GO!
WHA …
ゲオオオ
WHAT IS HE DOING? DOES HE PLAN ON BARRELING THROUGH THE FENCE !?

WHAAA AAATT!?
.....
MADE IT.
WHA

PHEW
THAT WAS CLOSE, THAT WAS CLOSE!
AH,
GOOD AFTERNOON, COACH
.....
KAORU
WAIT FOR ME, KAORU.
KAORU.
ALRIGHT! I GOT HIS NAME!!
KAORU !!
Who the hell is that! Do you want to eat one of my Seiken??
Hey, hey
Da!

AND NOT AFTER I'VE FALLEN.
TO HAVE HIS HAND OFFE-RED TO ME AGAIN,
IF I WANT
THEN I'LL NEED TO LEARN HOW TO SKATE HERE.
IF I LEARN HOW TO SKATE LIKE A LADY...

I'VE BEEN LOOKING FOR YOU !!
WHOA.
WHAT'S WITH YOU? YOU'RE SCARING ME.
Y- YOU ...

DO YOU WANT TO EARN-ESTLY TRY IT?
FIGURE SKATING!
I'LL TEACH IT TO YOU.
HOW ABOUT IT?
HUH?
ME?
THIS GUY IS AN AMAZING FIND.
EVEN IF HE STARTS AT THE MIDDLE SCHOOL LEVEL, HE WON'T BE TOO LATE.
IF DONE WELL, HE'LL...
HE MIGHT BE EVEN BETTER THAN TACHIBANA KAORU... NO...
HE MIGHT BE THE MAN TO STAND ON TOP OF THE MEN FIGURE SKATING WORLD!!
Ya-Ha

MASAKI, FOR GIRLS...
I'LL BE ...
FIGURE SKATING ...
WHEN IT COMES TO SOMEBODY THEY LIKE,
THEY'LL WANT TO CHANGE.
FIGURE SKATING !!!
A stunning encounter!!
アイレボ
-Ice Revolution-
——1月号に続く

Translation: shadow-skill
Editing: manu, fanty
Typesetting: fanty

Hanaji-scans

アイレボ
アイスレボリューション
Ice Revolution

アイスレボリューション Ice Revolution

大反響御礼!!

フィギュアスケート物語

センターカラー57P!!

act 2

フィギュアを始めるその前に

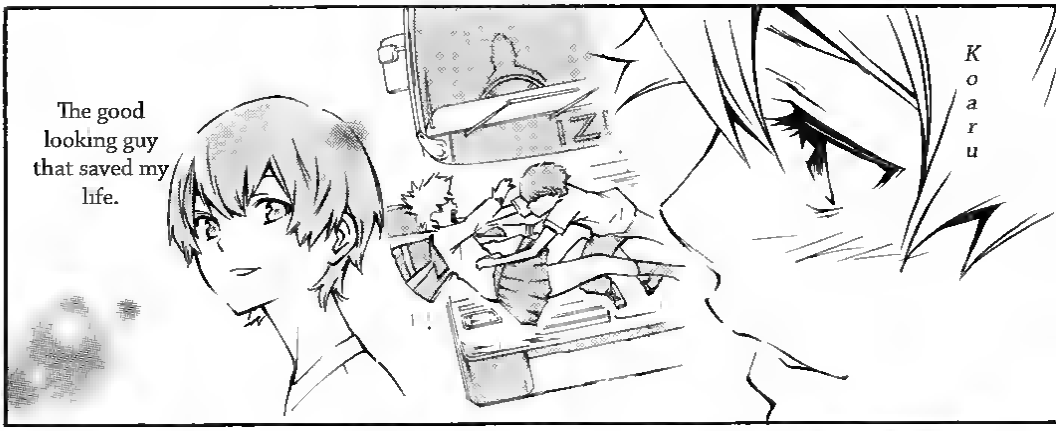
手にした想いは明日への夢

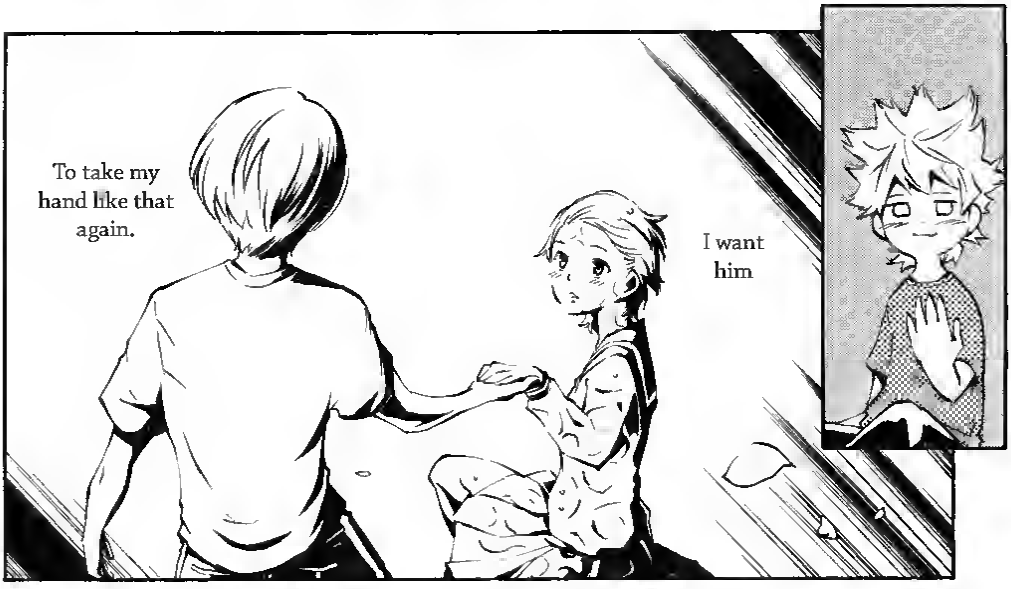
原作 堤亜弥

漫画 竹村洋平

Our first pair skating
Kaoru!!

Koaru
Hah...
sfx: Crunch
A Dream

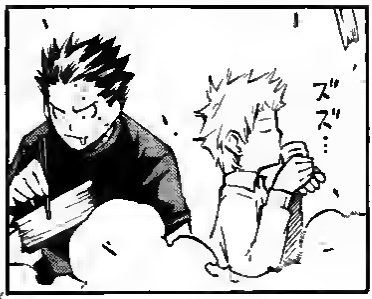

The good looking guy that saved my life.
Koaru


To take my hand like that again.
I want him

I need to become more lady-like.
And for that purpose, I need to change.

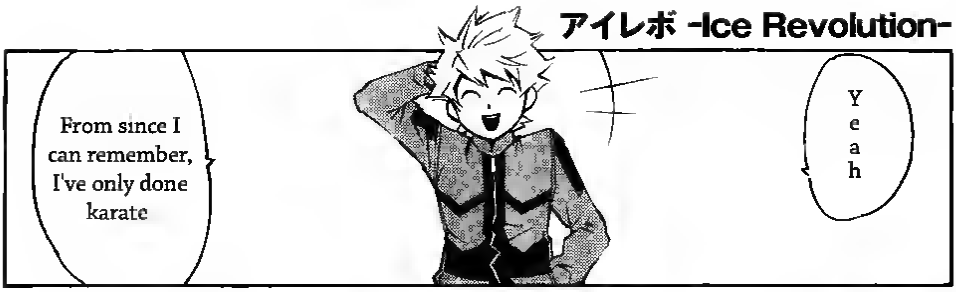
フィギュアスケートで!!
Throughfigure Skating
What was that?

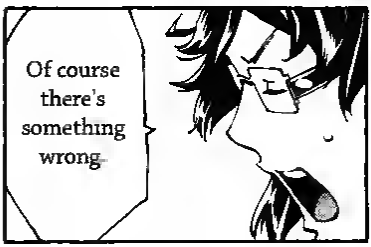
Like I said
I don't remember...
I seriously want to start figure skating
Raising you to be like that!!!
Whoaa!!


ズズ…

ボガァ
Wait Masaki!

帝騨スケートリンク
I knew he wouldn't agree. .
ハァ…
ハァ
And last year you were the champion of the national tournament...
And your father is the master
Your house is a karate doujou.


From since I can remember, I've only done karate
Yeah

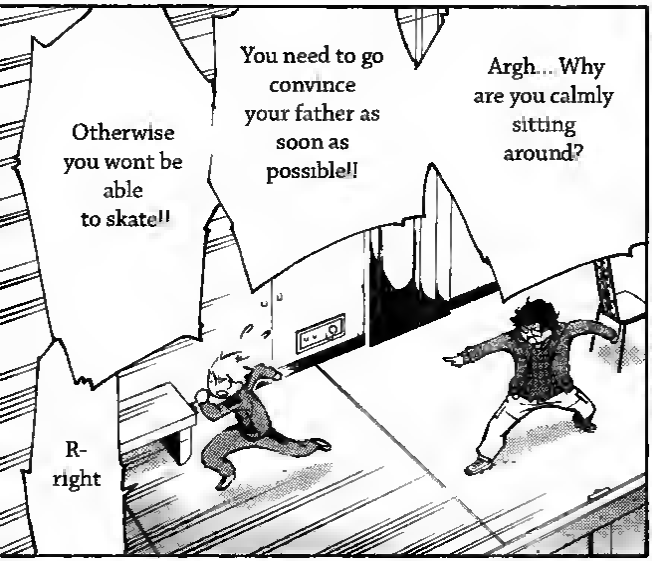

Of course there's something wrong

Is something wrong?
……

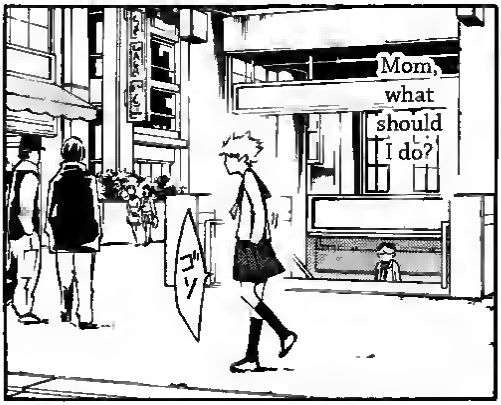
Your point?
don't act!
My point
すねんな

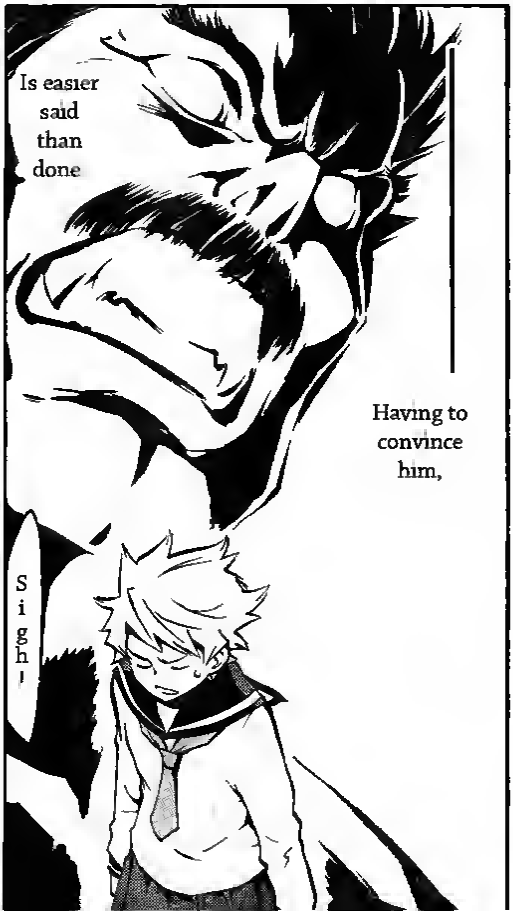
Without your parent's aid, you cannot do this sport
So you know, to do figure skating, you need a lot of money

take up figure skating and provide all the funds.
will let you, the karate elite,
whether or not your father,


Otherwise you wont be able to skate!!
You need to go convince your father as soon as possible!!
Argh... Why are you calmly sitting around?
R-right

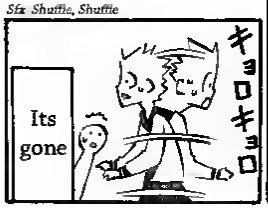
Ah!


Mom, what should I do?
ゴソ


Is easier said than done
Having to convince him,
Sigh!

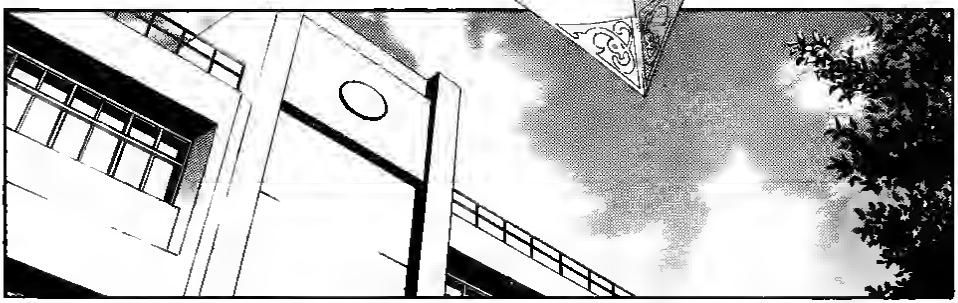
Sfx: Shuffle
Huh
ゴソゴソ

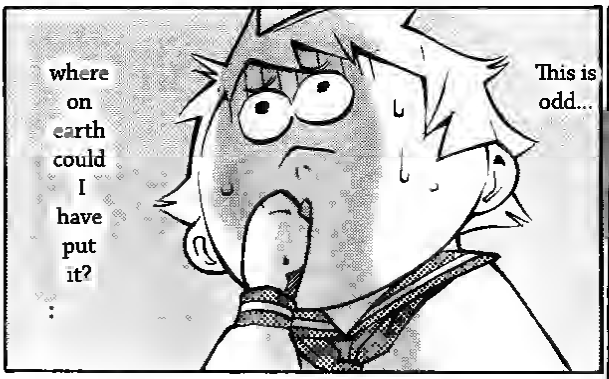
!?

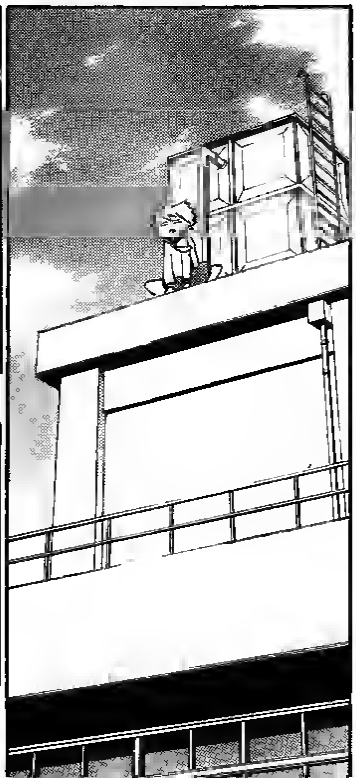

Sfx: Shuffle, Shuffle
Its gone
キョロキョロ

It's Gone !
Mum's Ring
This belongs to her right

I hope I get the chance to return it to her.







sfx: Slam
スン
.....
You don't have to be like that.
Come on, come on.
Yo
!
WOW
different when she's figure skating
She's really

Listen, how did you get your parents to allow you to do figure skating?

It doesn't matter does it?

huh?
Wait, Katakura.
Oh..

ugh..

ズシャ

Dont ever Touch me again !

IS...

Couldn't react
To think that I

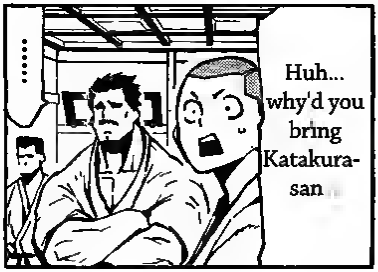
this

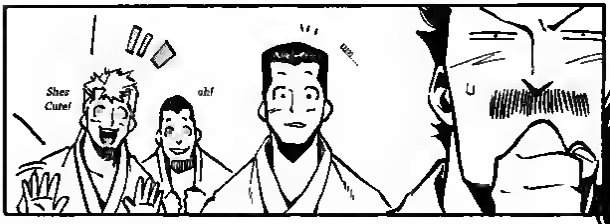
!
.....

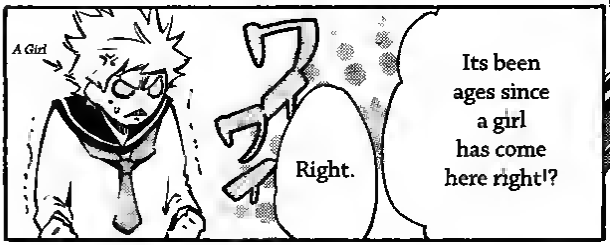
Wha!
IT
大沢流空手道場
You have no say in the matter!!
Dad!!!

Sfx: Haa

You know damn well this a men's only doujou!
Who the hell is that?


Huh... why'd you bring Katakura-san

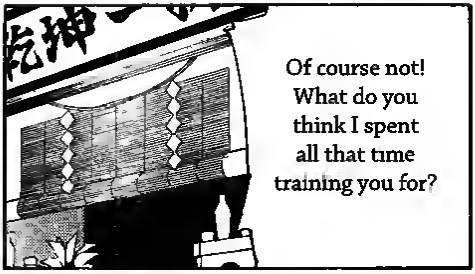

She's Cute!
uh!

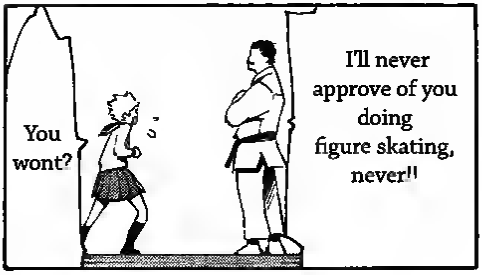

A Girl
Right.
Its been ages since a girl has come here right!?

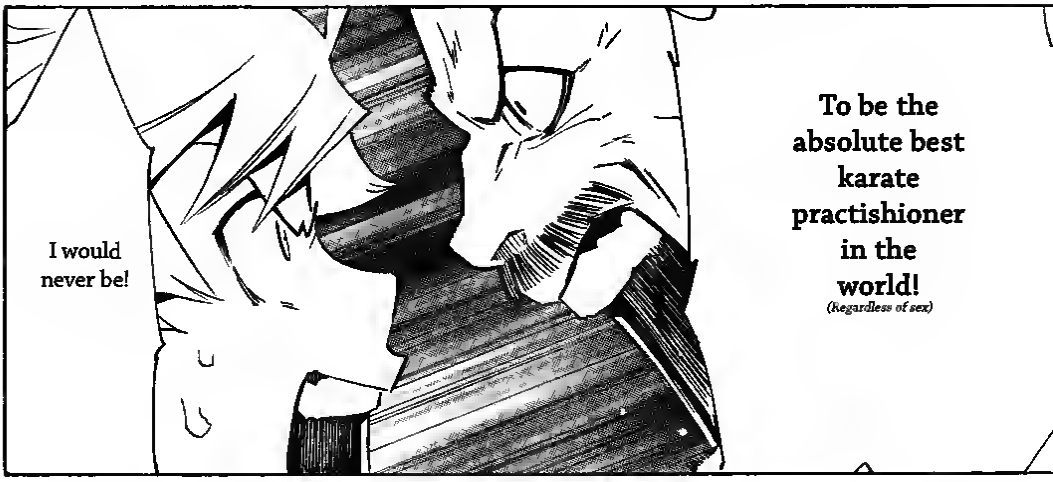
Dad
she's no ordinary girl.
She's a
Figure Skater.
And why did you bring someone like that here?
Take a look at this.
What!?
ビシ
ビシッ

I got this after taking one of her kicks
!
A warriors scar!
She gave Masaki a scar
You're kidding right.
In other words,
if I do figure skating,
I'll be able to get an even stronger kick,
that I wouldn't be able to just doing karate!

乾坤一擲
発展
let me do figur...
So dad,
カッ
I'll be able to get even better than I am right now.
LIKE HELL THAT'LL HAPPEN YOU STUPID SON OF MINE!!!
WHOA!!
Katakura, show him!
Its the truth!
Ah, come on!
hell no
Hmph, don't make me laugh
I was wondering what you were going to say,
and it turns out that figure skating has more powerful kicks than karate does

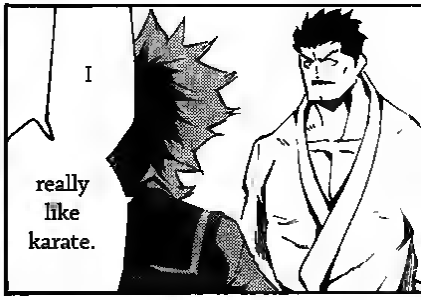

Of course not! What do you think I spent all that time training you for?


You wont?
I'll never approve of you doing figure skating, never!!

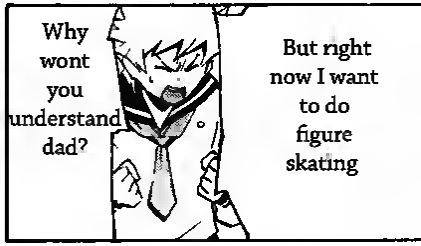

I would never be!
To be the absolute best karate practishioner in the world!
(Regardless of sex)

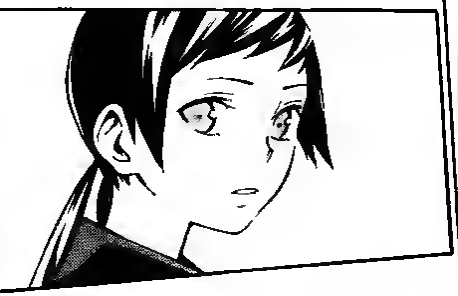
Get changed already,

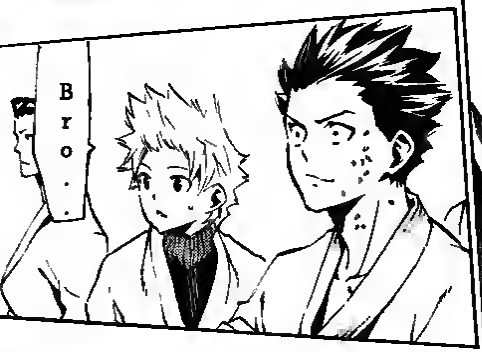
Masaki.

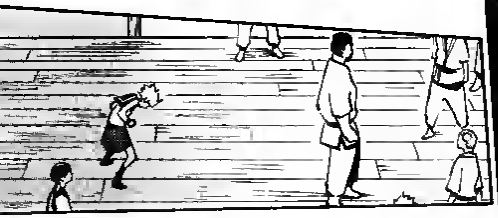

I really like karate.

Its time to start training
.....


Why wont you understand dad?
But right now I want to do figure skating



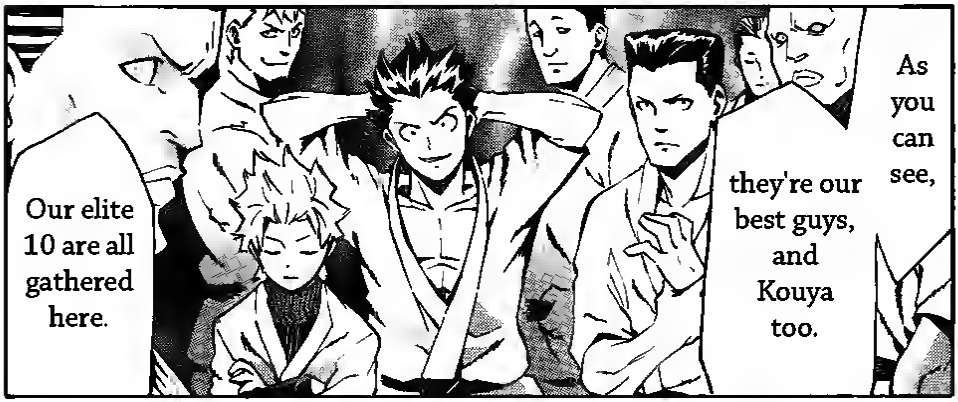

Bro.

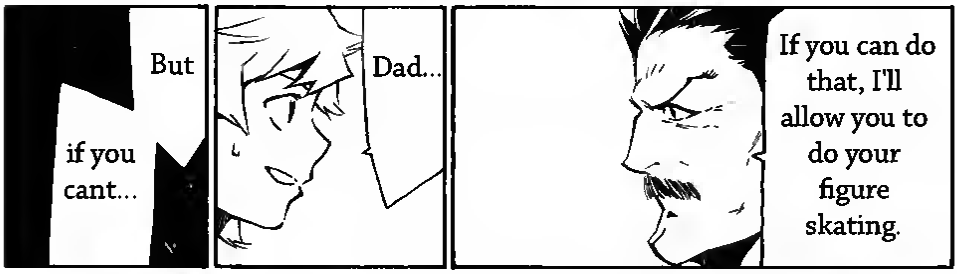


Fine, if you're going to be like that..
!

I want to do figure skating!!

10 people
Beat the 10 people that are here in succession.
!!

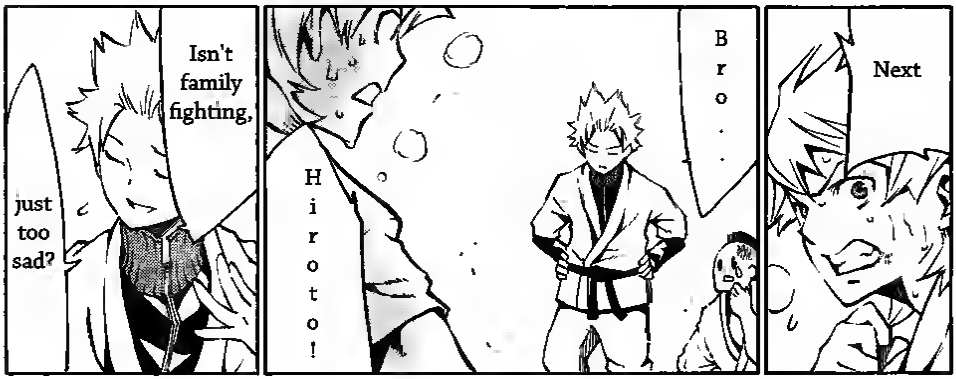

Our elite 10 are all gathered here.
As you can see, they're our best guys, and Kouya too.


But if you cant...
Dad...
If you can do that, I'll allow you to do your figure skating.

You'll focus ONLY on karate for the rest of your life.
And you'll NEVER say that you want to do figure skating again!!
Are you prepared to handle that!?
There are no do-overs.
Bring it on!
Let me go home already

Begin!!
Hamada Ken!
Your first opponent is me,
haven't a big role up till now, but
next
This time is differe...

No idea what buguoeh means



So let's put an end to this!!
Ohhhhh!
Next
She's too good.

Kouya.
The last one is
Kouya
Normally pin moves are banned, but
this one is special, I'll allow it.
I don't care what you do,
make sure you sing that requiem for Masaki.
OSU!
Like I'll...
やらせるかよ!!
just let you do that!!

you're the only that was ever able to fight with me evenly
Since we were kids,
ズザッ
Masaki doesn't only have power.
That's right.
You weren't just strong
You also had the ability to react based on the situarion.
To know what to do in any given situation
What's needed in karate is instant insight.

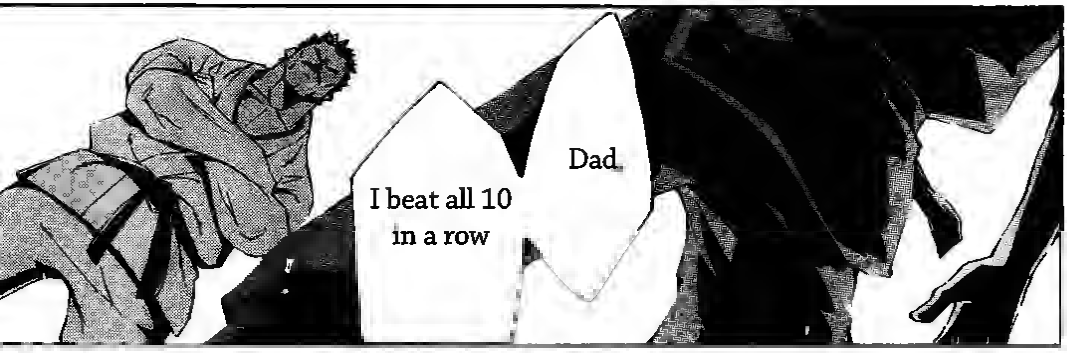
I can't lose now

It looks like today I'm on top.
So for your sake as well,
guah
You're the best in whent it comes to karate!
But I can say this with total confidence.

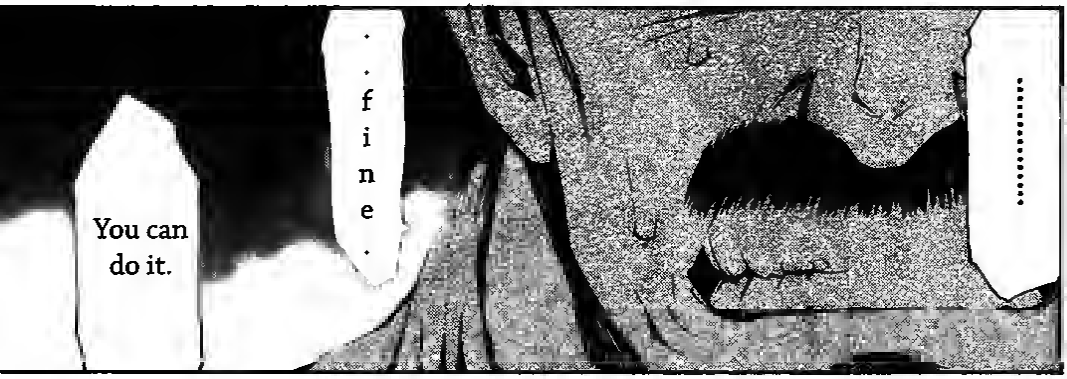
I'll beat you!

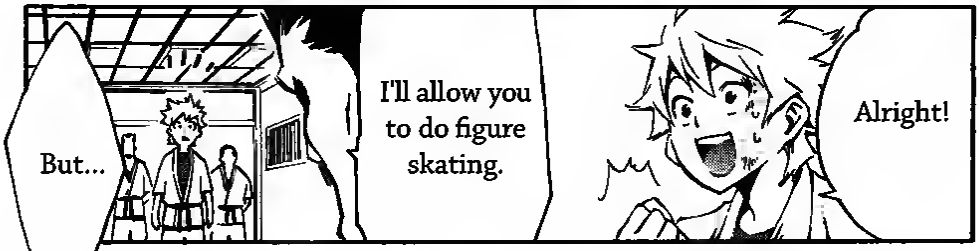
Are you alright?
Kaoru!!
You're not the one!

Wha?
!?
Love is going to win!


Dad
I beat all 10 in a row

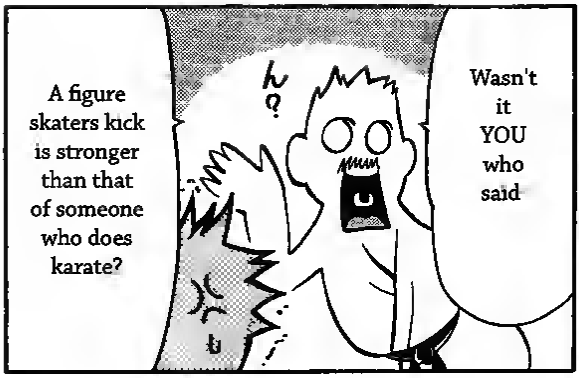
Like you promised,
I'm going to do figure skating!

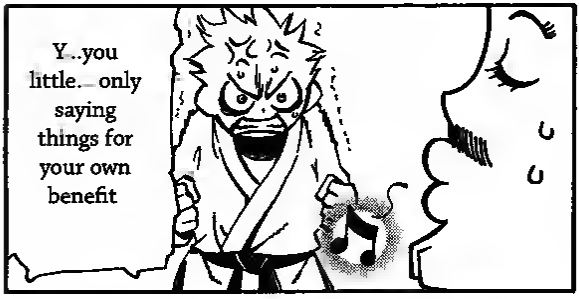

.....
..fine.
You can do it.

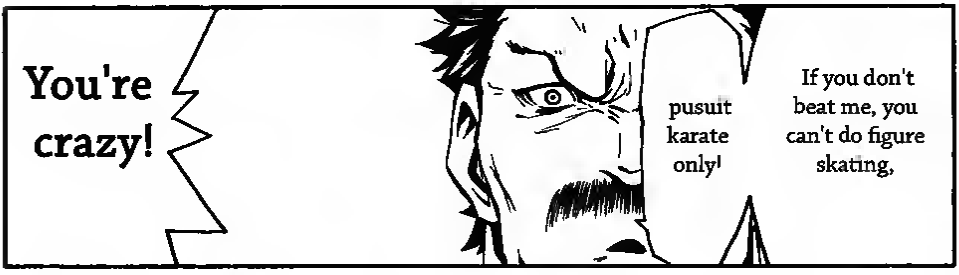

Alright!
I'll allow you to do figure skating.
But...

huh?
I wont give you a single yen!
H-hey..
Isn't that cheating? You're cheating!
Therefore
Well, its not like I'm a total ass
If you manage to beat me,
I'll give you anything you ask for.

If you can't do it,
you'll get no money from me what-soever.
Huuh?
You're not the one I'll be fighting,
You seem to be a little mistaken here.
I just finished beating 10 people straight!!
What's that!! I'm at a total disadvantage here!
Huuuuh-hh!?
Its this girl here!



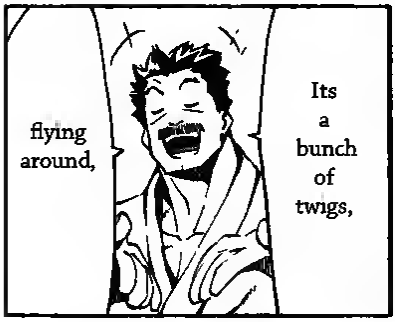




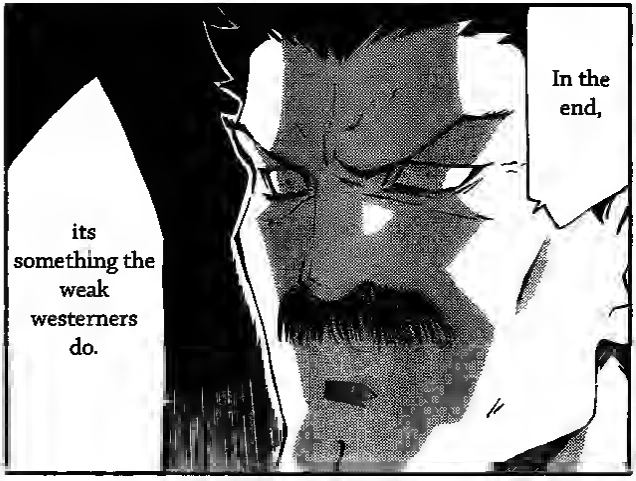
JC JUMP COMICS
まつりスペシャル ② 巻まで 神尾葉子
表の顔は可憐な女子高生、裏の顔は女子プロレスラー…!?「花より男子」「キャットストリート」神尾先生最新作!!
好評発売中!!

Hell no.
ムリ
Now even though he's allowing me to skate, without money, it means - nothing.
actually, that's impossible.
$
Even without doing anything, the end is in sight.
fufufu
A sport that is the representation of Japan.
When you combine the mind, body and techniques do you get the full representation of karate.
Now listen good.
活動

To note the way he goes on makes me wonder if he is really gay...



aha: joke

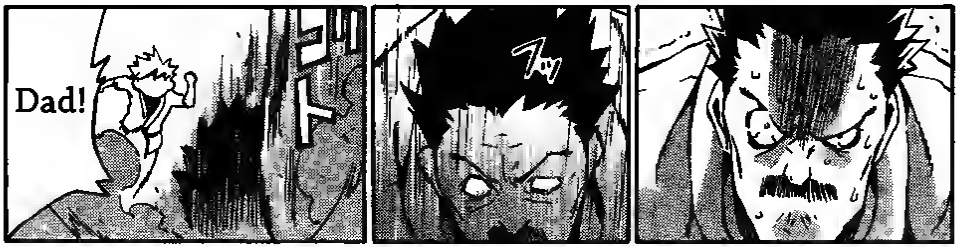


Just a little game.
hm ?
sfx: Stretch
Hm m?

oh
ohhhh
OOHHHH

!!

Figure skating is
a sport that mixes techniques with art!
Don't talk badly of it!


Dad!

Alright!
Dad also made a promise right
You guys all saw it right!
...ya...
I did it...
I can
finally do figure skating!
Yay!
I DID IT!
tsk

Let's
go.

☆侍か漫画家になりたかった竹村洋平&堤亜弥先生に応援のお便りを!!

あて先→〒101—8050 東京都千代田区一ツ橋2ノ5ノ10 集英社 ジャンプスクエア編集部

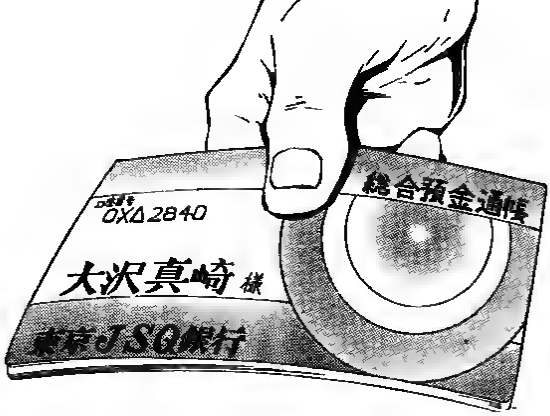
Listen!
Your laces aren't tied properly!
wha.
Okay, I'm going to skate a little!!

Wha?
hm?
. sri-ously

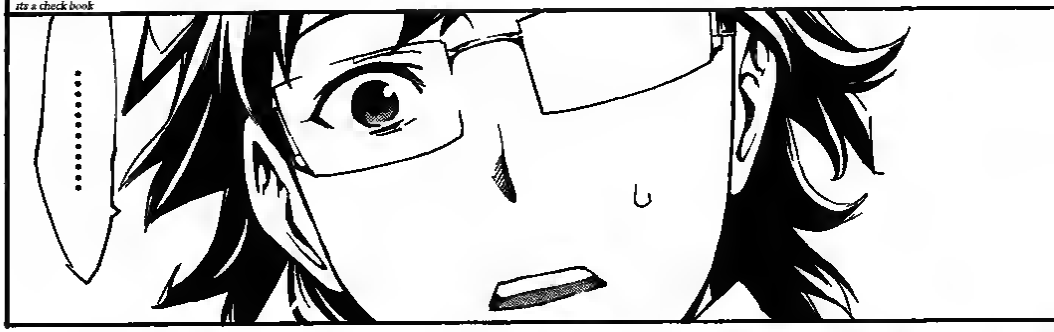
あ…

H - he's here...
The rumored
Well, if it isn't...
I'm going to be killed!!

きゃあ
あああ
!!
……
すぅ……
?



Translator note, book -name- Oosawa Masaki-sama
its a check book



Here, take a look,
at Masaki's movements
What are you talking about?
Hm?
That may be true, but remember Masaki is a girl
This is the kind of talent you only see once ever 46 million years
and for the first time felt that I was a girl,
Like the time I met you,

Masaki too...
someday...
Masaki will too,

Here...

Please use this,
to take care of anything Masaki needs.

I'll do
everything within my abilities to

Ahh...
I can finally skate.
I can FINALLY skate!!
Now.

with Kaoru.
..
I can skate
cheers to Mamiki-chan.
とぉ
ん
ばっ
yesss.
Hey..
.....
.....

アイレボ -Ice Revolution-————2月号に続く

Credits

Raw Provided

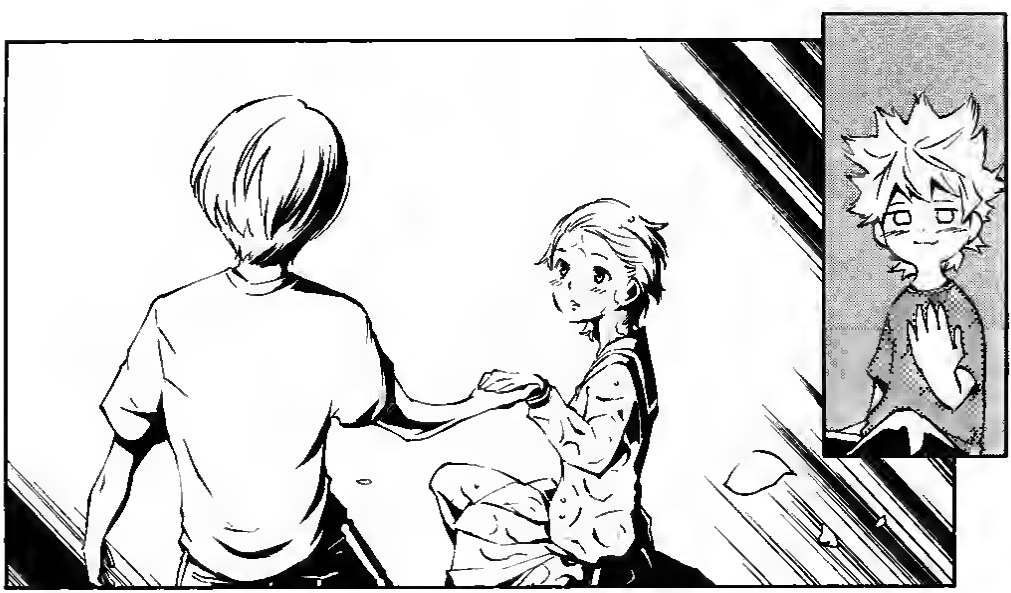
KaNx

Translation

shadow-skill

Everything Else

Heartly



It's time to make beautiful flowers bloom upon the ice...!!
アイスレボリューション
Ice Revolution
act 3
OUTSIDE & INSIDE

SO MANY SPECTATORS ON NON-WORKING DAYS...
Whew...
Hmph...
WOOOOOW

WHAT'S WRONG, MASAKI?
I THINK IT'LL LOOK GREAT ON YOU!
IT'S WATER-PROOF AND EVERYTHING!
mostly
YEAH, BUT, WELL...
IT LOOKS LIKE SOMETHING A GUY WOULD WEAR...
IT'S BARELY DIFFERENT FROM WHAT I'M WEARING RIGHT NOW.
Hmmmm?
YOU REALLY ARE AN ODD ONE, AREN'T YOU

WHAT, THEN?
ヒラヒラ
WOULD YOU PREFER TO WEAR SOMETHING LIKE THAT?!

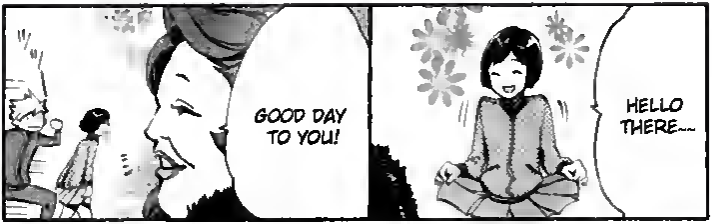
RIGHT?!
(you are a guy, after all!)
C'mon!
...WELL, I GUESS NOT...
Not yet.

WELL, I GUESS THERE ARE GIRLS HERE WEARING TROUSER-TYPE OUTFITS TOO ..
JUST BECAUSE I'M WEARING THIS DOESN'T MEAN PEOPLE ARE GONNA THINK I'M A GUY...

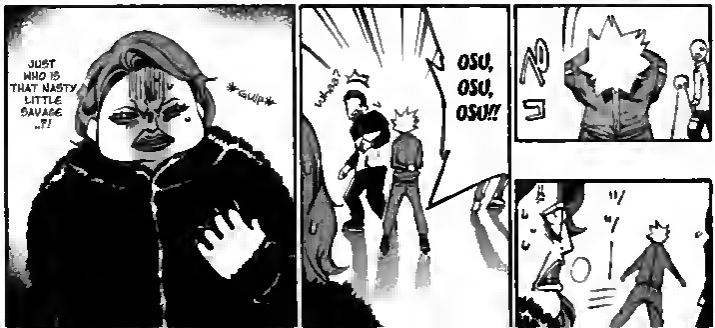
AHA HA HA HA HA HA HA
Ngh...
I JUST CAN'T SEE IT...

BY THE WAY..
ARE YOU SURE KAORU ISN'T GOING TO BE HERE?
I'VE TOLD YOU ENOUGH TIMES ALREADY...
KAORU IS OVER AT ANOTHER RINK, SORTING OUT A NEW PROGRAMME FOR ME
HE WON'T BE BACK ANY TIME SOON
Yawn
All right!
I'LL USE THIS OPPORTUNITY TO PRACTICE WITH ALL MY MIGHT WHILE HE'S NOT AROUND...
...AND LEARN TO SKATE LIKE A REAL GIRL FOR SURE!!
SO YOU'RE ALREADY THINKING OF KAORU, A NATIONAL TOP-LEVEL SKATER, AS A RIVAL...
I REALLY LIKE THAT ABOUT YOU!

Hm?
I'D LIKE TO INTRODUCE YOU TO THE THREE OTHER COACHES TEACHING HERE BESIDES ME!
NOW, BEFORE YOU START
ONE OF THOSE THREE IS OFF AT THE OTHER RINK WITH KAORU RIGHT NOW, BUT...
It's not a real mustache!
Yes, it is!
SO IT'S NOT JUST ONE GUY DOING ALL THE TEACHING?
LIKE AT MY PLACE
...AND THERE
THERE.
KANDA-SENSEI...
THAT'S PROPER MANNERS IN THE WORLD OF FIGURE SKATING.
Bleed
HUH...
GO AND GREET THOSE TWO FOR STARTERS.



TN: I THINK I TRANSLATED "OSU" WHEN IT APPEARED IN THE PREVIOUS CHAPTERS, BUT I DON'T THINK I'M GOING TO BOTHER AFTER ALL — IT'S BASICALLY A CATCH-ALL EXPRESSION OF — WELL, MASCULINITY REALLY *?* WORKS AS A GREETING, A CHANT, ETC.



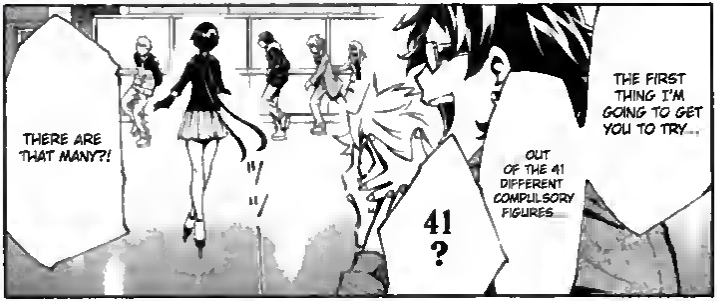
YOU IDIOT!
YOU'RE SUPPOSED TO GREET THEM NORMALLY!
BUT THAT'S WHAT I WAS DOING...!

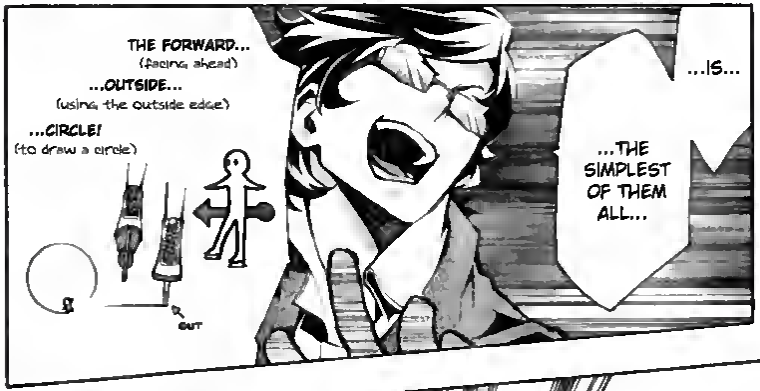
I THINK IT'S ABOUT TIME...
WELL, WHATEVER.
I STARTED TEACHING YOU THE BASICS OF FIGURE SKATING.
OH, DEAR...
BRING IT——

"COMPULSORY" ...?
THAT'S RIGHT.
FIGURE SKATING, JUST AS THE NAME SUGGESTS
...WAS ORIGINALLY CONCEIVED AS A SPORT BASED AROUND THE DRAWING OF FIGURES
THE ART OF "COMPULSORY FIGURES" THAT I'M ABOUT TO TEACH YOU...
...IS A HIGHLY REGULATED AND COMPETITIVE ART FOCUSING ON PRECISE AND SMOOTH EDGEWORK.
YOUR ABILITY OR INABILITY TO MASTER THIS...
...IS AN IMPORTANT SKILL THAT CAN DETERMINE THE AUTHENTICITY AND BEAUTY OF YOUR SKATING.
SOUNDS KINDA...
PLAIN, THOUGH.
LET'S HAVE SAAYA SHOW YOU HOW IT'S DONE!
SAAYA!
RIGHT!

Ahh
Tch

ALL RIGHT!
YOU'D BETTER WATCH CLOSELY!
GO ON, SAAYA.


THERE ARE THAT MANY?!
41 ?
OUT OF THE 41 DIFFERENT COMPULSORY FIGURES...
THE FIRST THING I'M GOING TO GET YOU TO TRY...


THE FORWARD...
(facing ahead)
...OUTSIDE...
(using the outside edge)
...CIRCLE!
(to draw a circle)
OUT
...IS...
...THE SIMPLEST OF THEM ALL...

YOU USE EACH LEG TO INDIVIDUALLY DRAW ONE CIRCLE, IN PERFECT SYMMETRY WITH ONE ANOTHER, EACHWITH A DIAMETER THREE TIMES YOUR OWN HEIGHT!

SHE'S JUST SKATING AROUND LIKE NORMAL, AIN'T SHE?
WHAAAA?
doesn't look like her
SAAYA IS AS PRISTINE AS EVER.
Mm.

THE DIFFERENCE IS HERE!
IT MAY APPEAR THAT WAY TO YOU ...
...BUT IT'S NOT TRUE AT ALL.

BUT SHE'S ACTUALLY SKATING UPON THAT SINGLE EDGE THROUGH INCREDIBLY PRECISE CONTROL OF HER BALANCE
SAAYA MAY MAKE IT LOOK LIKE NOTHING
???
.....
3~4 m.m.
IN
OUT
THE MOST IMPORTANT ELEMENT OF FIGURE SKATING
..IS HOW YOU USE THE INSIDE AND OUTSIDE EDGES OF THE THIN BLADE OF YOUR BOOT!

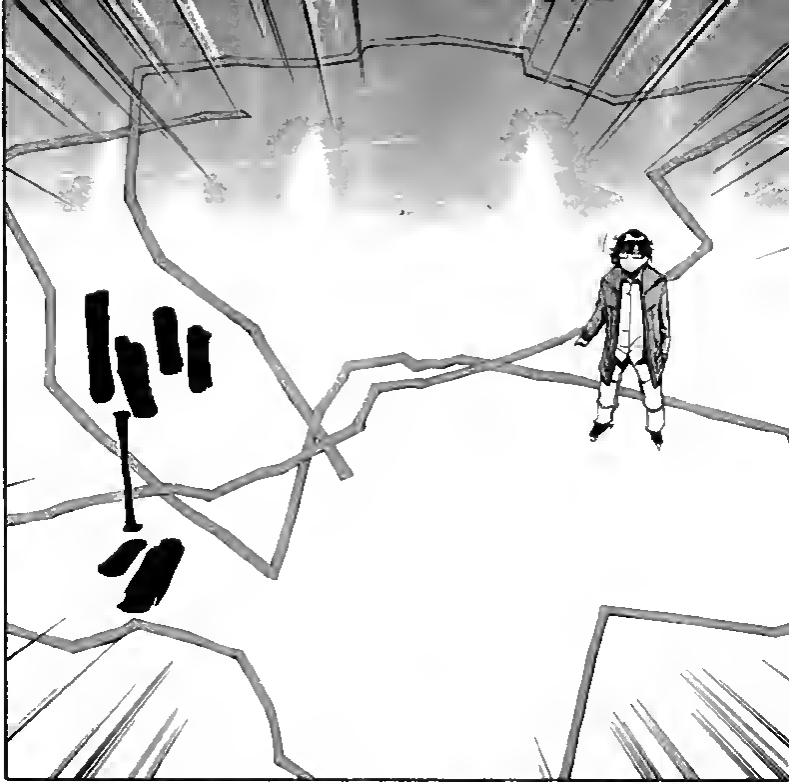
HAH! IT WAS NOTHING SPECIAL!
THAT CIRCLE'S SO BEAUTIFUL I MIGHT FALL IN LOVE WITH IT!
BRILLIANT WORK, SAAYA!
!?!
SH SHE'S AMAZING...
Hghh...

IT'S NOT JUST CIRCLES; MASTER THE BASIC TECHNIQUES, AND THEY'LL ALLOW YOU TO DRAW ANY NUMBER OF DIFFERENT PATTERNS!
HEH.
LIKE I NEEDED KATAKURA TO SHOW ME A THING LIKE THAT!
ALL I'VE GOTTA DO IS SKATE AROUND ON ONE LEG, RIGHT?!
TOO EASY... TOO EASY!!
HERE I GO!!

WHAT..?
HOW'S THAT?!!
TERRIBLE

WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?
I DREW THE CIRCLES, DIDN'T I?!
HOW ON EARTH DID YOU MANAGE TO SCREW IT UP THIS BADLY...?!
HAVING NO TALENT IS ONE THING BUT THIS IS JUST...
Eh?
.....
Where were they again..?
Ehhh?
.....

UP THERE!
GET UP THERE AND TAKE A LOOK!
!?
Agh...!
DON'T TELL ME...
THAT'S MY ...!?



Aaaaaaahhhhhhhh!!
YOU'RE KIDDING ME---!!

TOO EASY . TOO EASY...
RIGHT?
NOW, NOW...
I SUPPOSE IT'S ONLY NATURAL FOR SOMEONE WHO DOESN'T KNOW ANYTHING ABOUT FIGURE SKATING TO EXPECT COMPULSORY FIGURES TO BE EASY.
I KNOW, RIGHT?
STILL...
THIS REALLY IS IMPRESSIVELY TERRIBLE
IT'S LIKE AN AMOEBA OR SOMETHING
YOU'RE JUST LIKE THAT IDIOT FATHER OF YOURS.

!!
YOU AREN'T EVEN TAKING FIGURE SKATING SERIOUSLY!
.....

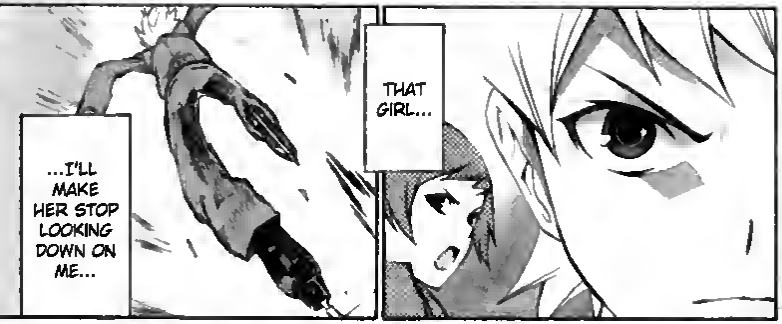
A SIMPLE THING LIKE THIS...
I CAN DO IT...

IN THAT CASE...
ALL I HAVE TO DO IS DRAW A CIRCLE, RIGHT?!
A SIMPLE TASK LIKE THIS IS NOTHING FOR ME!

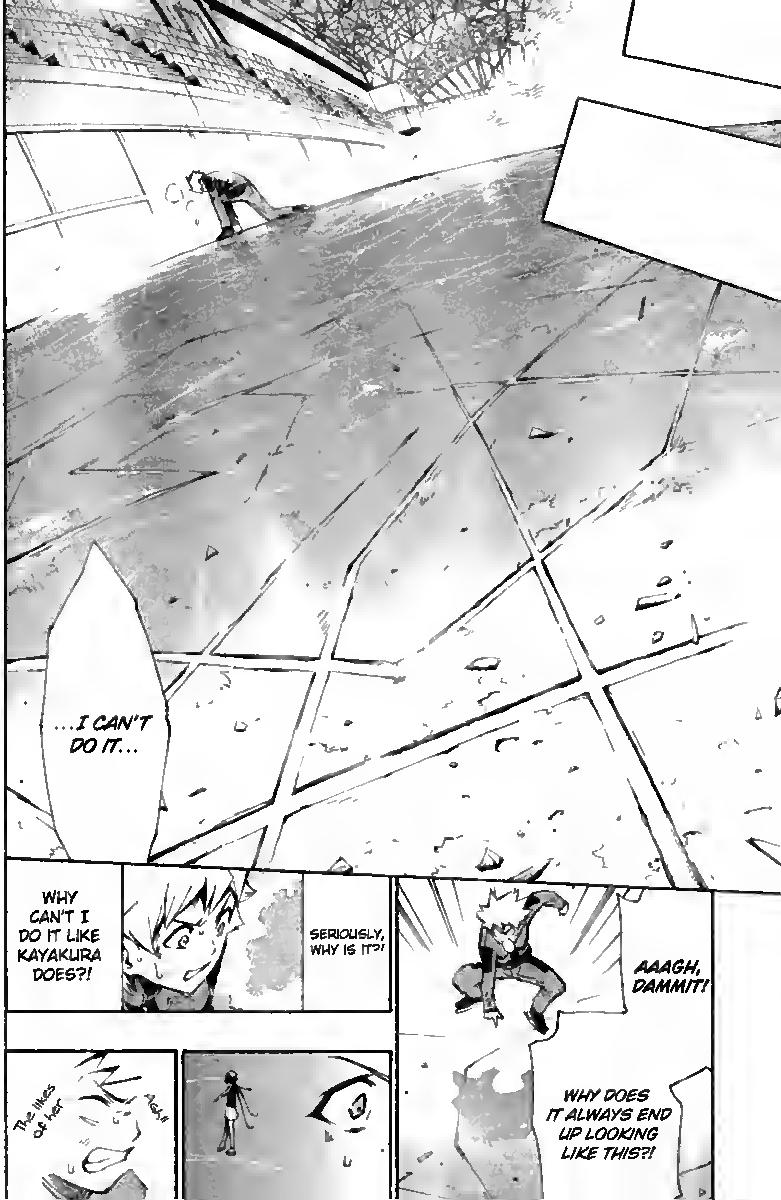
IF IT TURNS OUT YOU CAN'T DO IT...
..THEN GET OUT OF THIS RINK AND NEVER SHOW YOUR FACE HERE AGAIN
YOU'RE AN EYESORE.
SOUNDS FINE BY ME!
Wha - ?!
YOU HAVE ONE WEEK.
Whaa?!
I'LL DO IT BY TOMORROW.
Whaaaaaa?!
ALL RIGHT, ALL RIGHT, THAT'S ENOUGH!
MABAKI, GET TO WORK ON YOUR COMPULSORY!
SAAYA, PRACTISE YOUR STRAIGHT LINE STEP SEQUENCE!

Owww..
Nigh.

ALL RIGHT!
NOT A SOUL ABOUT !
WELL, I GUESS THERE WOULDN'T BE . IT IS ONE O'CLOCK IN THE MORNING!


...I'LL MAKE HER STOP LOOKING DOWN ON ME...
THAT GIRL...

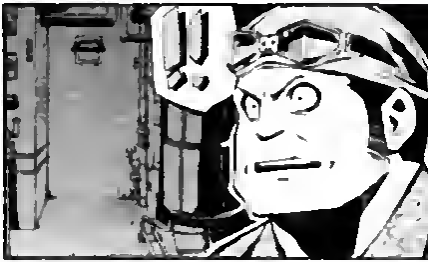
I'LL DO IT IN NO TIME...
NO TIME...
I'LL LEARN TO DO THIS IN NO TIME!


...I CAN'T DO IT...
WHY CAN'T I DO IT LIKE KAYAKURA DOES?!
SERIOUSLY, WHY IS IT?!
AAAGH, DAMMIT!
WHY DOES IT ALWAYS END UP LOOKING LIKE THIS?!
The likes of her
Argh

WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING?!!
Crap!!
SOME NASTY LITTLE BRAT SNEAKING IN WITHOUT PERMISSION!!
I THOUGHT I HEARD SOMEBODY IN HERE, AND WHAT DO I FIND...?
...HOW DID YOU GET IN HERE, ANYWAY?
ACTUALLY, COME TO THINK OF IT...
THE ENTRANCE IS ALL LOCKED UP..
HUH?
YEAH, 'CAUSE THAT'S GONNA WORK!
take-!
SOWWY!

...THROUGH THE WINDOW IN THE BOILER ROOM...
...TH...

YOU'RE TELLING ME YOU GOT IN THROUGH THAT TINY LITTLE WINDOW ?!
WH... WHAT WAS THAT?!

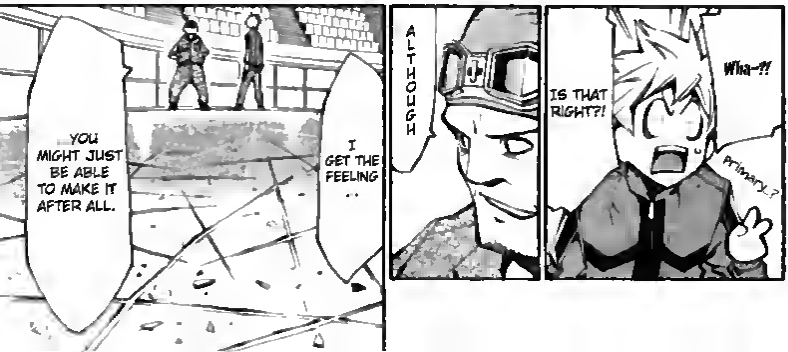


heh..
heheh
YEAH... I UNLOCKED IT WHILE I WAS HERE EARLIER

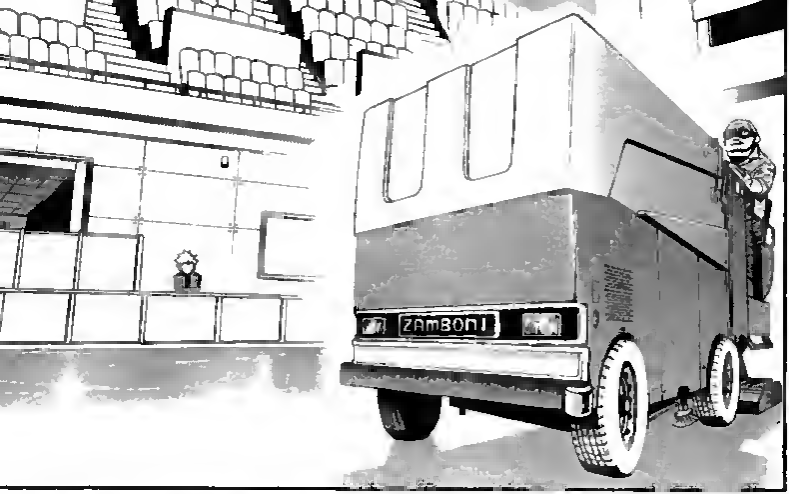
I'LL HAVE YOU KNOW I'VE BEEN TAKING CARE OF THIS RINK FOR 20 YEARS...
...BUT YOU'RE THE FIRST KID I'VE EVER KNOWN TO GET IN THROUGH THERE!
WAHA HAHA HA HA HA HAHA HA HA HA HA HA

I DON'T REMEMBER SEEING YOU BEFORE. ARE YOU NEW HERE?
THOSE SHOES YOU'RE WEARING...
YOU A FIGURE SKATER?
I STARTED YESTERDAY.

Hee hee
YOU MUST BE IN MIDDLE SCHOOL OR THEREABOUTS, RIGHT?
THERE'S BARELY ANYONE SERIOUSLY TAKES UP FIGURE-SKATING AT YOUR AGE, YOU KNOW..
HEY PRETTY MUCH ALL START OUT IN SECOND OR THIRD YEAR OF PRIMARY SCHOOL AT THE LATEST.

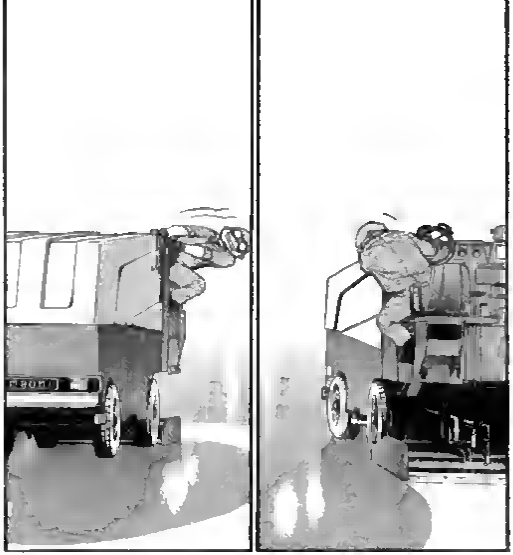

Wha--?!
IS THAT RIGHT?!
Primary...?
ALTHOUGH
I GET THE FEELING...
YOU MIGHT JUST BE ABLE TO MAKE IT AFTER ALL.

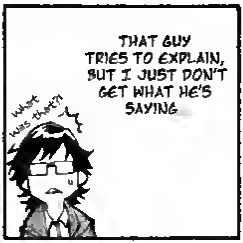
IN RECOGNITION OF THE HARD WORK YOU'RE PUTTING IN, I'LL CLEAN THIS PLACE UP JUST FOR YOU!
ALL RIGHT!
SERIOUSLY?!
THANKS, OLD GUY!!
I WAS WONDERING WHAT THE HECK I WAS GOING TO DO ABOUT ALL THIS!
YOU JUST KEEP IT UP, BOY!!
Hahahah!
...I'M NOT A BOY-!!
TOMOSHI


ZAMBONI

AAAHHH

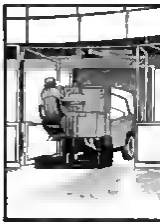
...BUT STILL...
I WISH I KNEW WHY I CAN'T SEEM TO DRAW A DECENT CIRCLE...
MY WRONG-DOINGS ARE VANISHING BEFORE MY EYES !
IT'S ALL TURNING BEAUTIFUL AND FLAT!



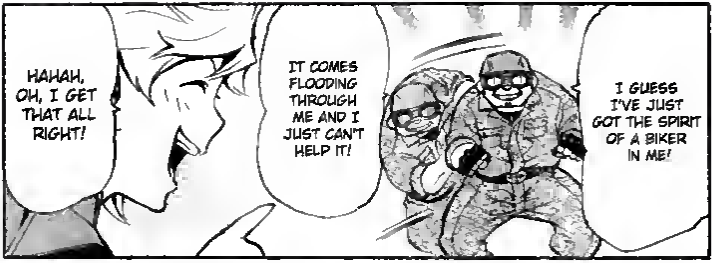

THAT GUY TRIES TO EXPLAIN, BUT I JUST DON'T GET WHAT HE'S SAYING...
WHAT WAS THAT?!

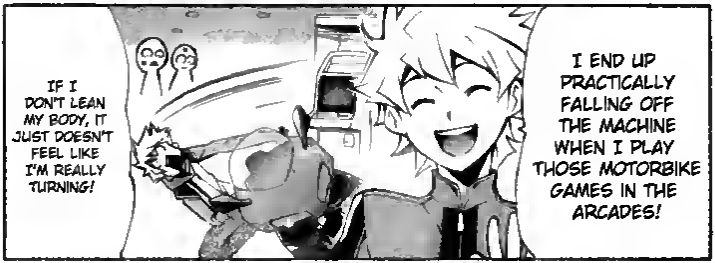
!

HE SURE IS GETTING INTO THAT...
HAHAH...!

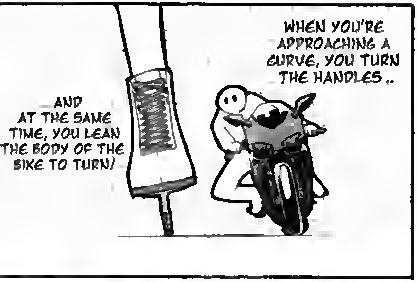


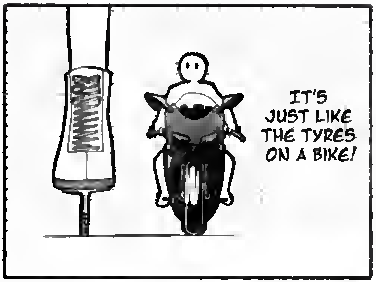
aaahhh~
I WAS WATCHING YOU DRIVING THAT CAR JUST NOW!
DO YOU REALLY NEED TO THROW YOURSELF ABOUT LIKE THAT?
BACK OUT THERE ALREADY, YA LITTLE PUNK?
OLD GUY!
THAT'S NO "CAR" - IT'S A ZAMBONI
AND THAT'S JUST A LITTLE HABIT OF MINE


HAHAH, OH, I GET THAT ALL RIGHT!
IT COMES FLOODING THROUGH ME AND I JUST CAN'T HELP IT!
I GUESS I'VE JUST GOT THE SPIRIT OF A BIKER IN ME!


IF I DON'T LEAN MY BODY, IT JUST DOESN'T FEEL LIKE I'M REALLY TURNING!
I END UP PRACTICALLY FALLING OFF THE MACHINE WHEN I PLAY THOSE MOTORBIKE GAMES IN THE ARCADES!

OF COURSE!
MY BODY
LEANING


WHEN YOU'RE APPROACHING A CURVE, YOU TURN THE HANDLES..
...AND AT THE SAME TIME, YOU LEAN THE BODY OF THE BIKE TO TURN!

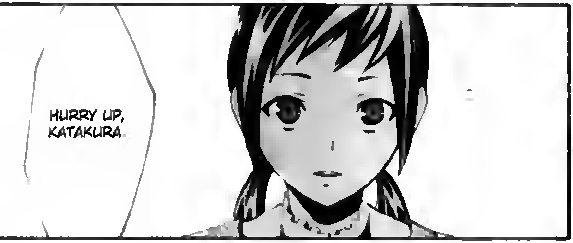

IT'S JUST LIKE THE TYRES ON A BIKE!

THE BLADE OF A SKATE HAS DIFFERENT SIDES AS WELL...
...IN OTHER WORDS, THERE'S THE "OUTSIDE" AND THE "INSIDE"!

That's what he been telling you
AND ON A THIN LITTLE THING LIKE THIS...

SO THAT'S WHAT HE WAS TRYING TO TELL ME!
Huh...

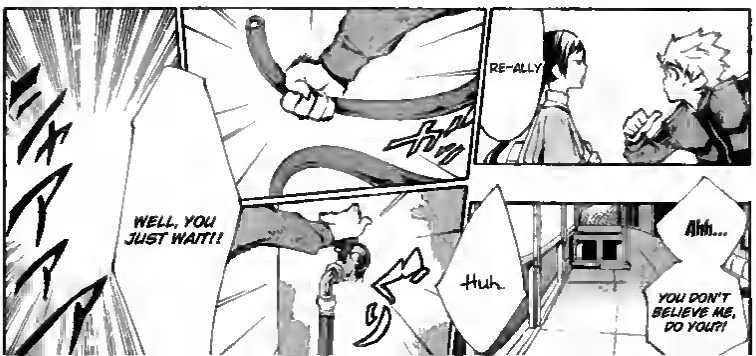
I HAVE TO BALANCE...
...ON THE OUTSIDE EDGE...
THANKS, OLD GUY!
...TO THE LEFT...
...I CAN SWEEP...
THAT WAY...


HURRY UP, KATAKURA.

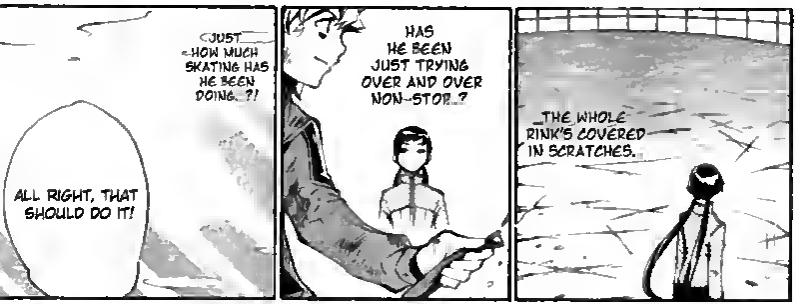
I'VE BEEN HERE FOR A---GES.
WHAT TIME DYOU CALL THIS?
#enenen

NO~T SO FAST!
MOVE IT ALREADY; YOU'RE IN MY WAY.

YOU JUST WATCH.
I'VE LEARNED HOW TO DO IT!
THE CIRCLE!


RE~ALLY
WELL, YOU JUST WAIT!!
Huh.
Ahh...
YOU DON'T BELIEVE ME, DO YOU?!

I'LL HAVE THIS PLACE CLEANED UP IN NO TIME.


ALL RIGHT, THAT SHOULD DO IT!
JUST—HOW MUCH SKATING HAS HE BEEN DOING...?!
HAS HE BEEN JUST TRYING OVER AND OVER NON-STOP...?
THE WHOLE RINK'S COVERED IN SCRATCHES.

NOW...
CHECK IT OUT!

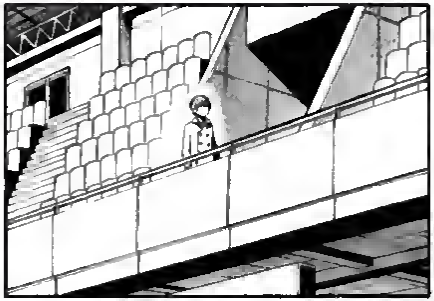
Whaaaaaaaaa?!
FORGET YOU SAW THAT!
IT NEVER HAPPENED OKAY?!
TIME OUT!
WAIT...
GAHH...
heh..
IF YOUR BREATH IS OUT OF RHYTHM, IT WILL THROW EVERYTHING ELSE YOU TRY TO DO OUT AS WELL!
YOU HAVE TO ALWAYS REMEMBER TO BREATHE PROPERLY
DON'T YOU FORGET, MASAKI!
ALL RIGHT?!!
THIS TIME'S FOR REAL!!

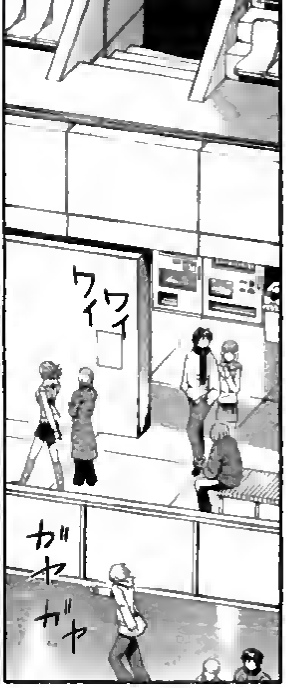
OLD MAN!
I CAN DO THIS!

I DREW THE CIRCLES!
ALL RIGHT...
I DID IT!
A LITTLE THING LIKE THIS IS NOTHING FOR ME!!
SEE? WHAT'D I TELL YA!
.....

Aaaaahhhhh!!
ばばば

DO THAT...
...AND IT MIGHT HELP YOU IMPROVE.
!
I WON!
..heheh..
..heh..




ワイワイ
ガヤガヤ

Hmph
BIG TALK FROM SOMEONE WHO CAN ONLY GET IT RIGHT ONE TIME OUT OF TWENTY!
TAI

.. IT'S CERTAINLY A HUGE IMPROVEM-ENT ON THAT ABOMINATION FROM BEFORE
BUT STILL

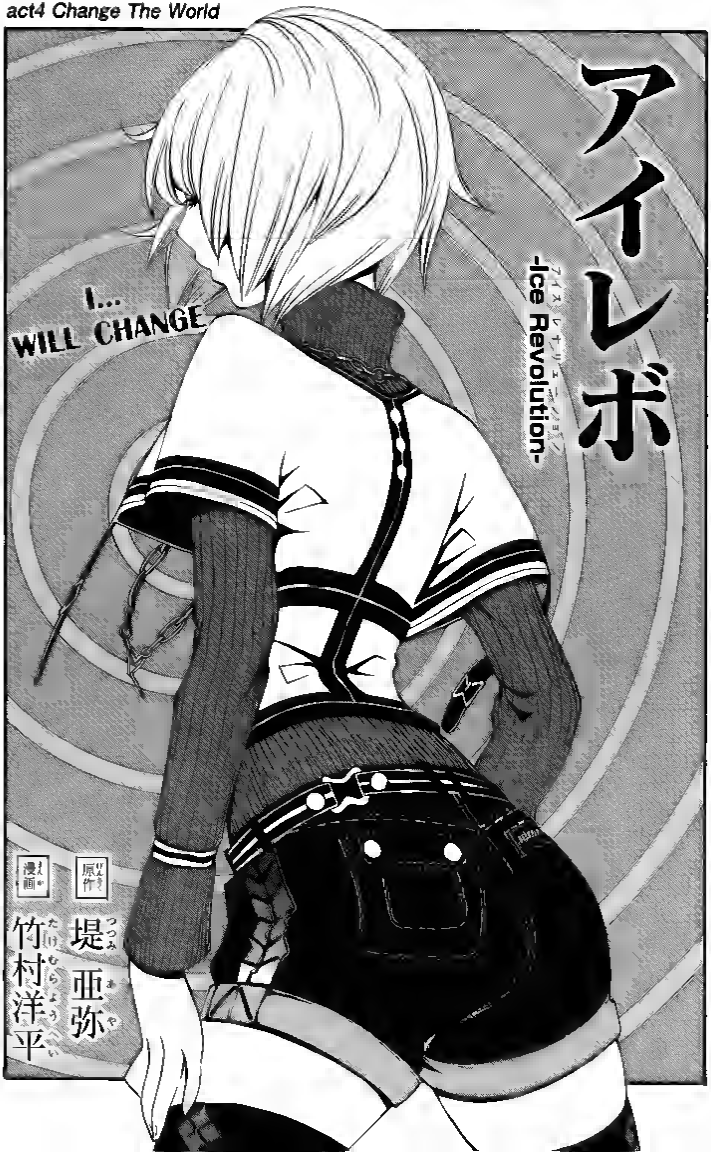
SEE?!
I DID IT!
I TOLD YOU, DIDN'T I?! I GUESS I REALLY AM A GENIUS!!

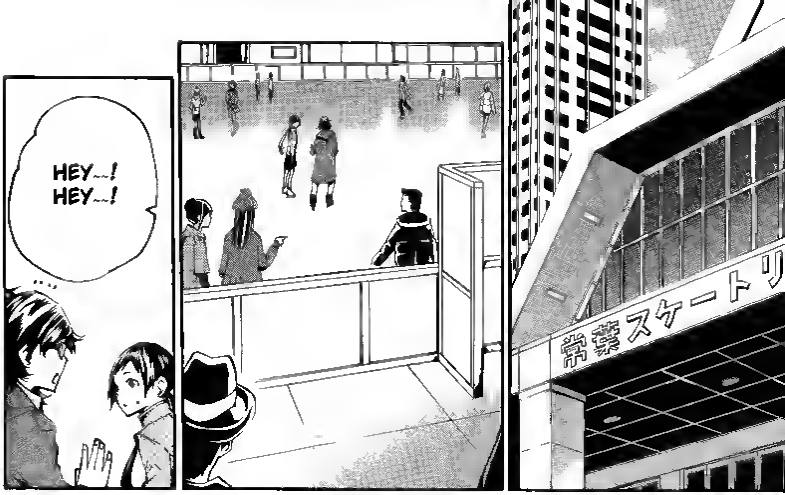
アイレボ
-Ice Revolution-
——3月号に続く

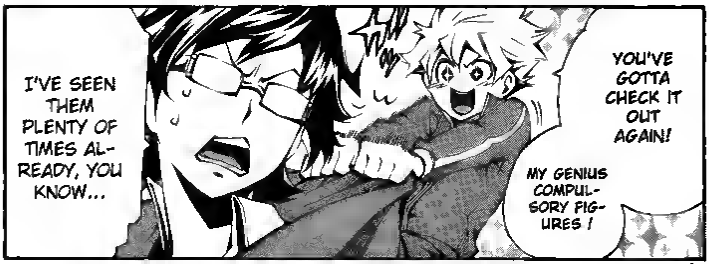
Scanned by Rena Chan
http://www.eternalmanga.net
http://www.shining-bind.net
You may use these raws for scanlations
Just remember to credit me for the raws!

DEATH TOLL

RAW: Rena Chan
TRANSLATION: cnet128
EDITING & TYPESETTING: URUNER


アイレボ
-Ice Revolution-
I...
WILL CHANGE
原作
堤亜弥
漫画
竹村洋平


HEY~~!
HEY~~!
.....


I'VE SEEN THEM PLENTY OF TIMES ALREADY, YOU KNOW...
YOU'VE GOTTA CHECK IT OUT AGAIN!
MY GENIUS COMPULSORY FIGURES!
MASAKI CERTAINLY IS PLEASED WITH HERSELF...

HEHE~~~~!
HONESTLY...

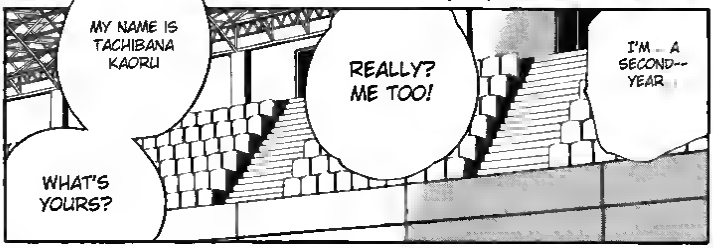
K...
KAORU
~~~~~~~~~~
~~~
?!!
WH, WHAT'S HE DOING HERE?!
SAAYA, YOU WANT TO TRY MOVING YOUR UPPER BODY A LITTLE MORE ON THAT TURN.
RIG HT

OI
~~~~
!!
HM?
KAORU'S RIGHT OVER THERE! DIDN'T YOU SAY HE WOULDN'T BE BACK FOR A WHILE?!
AH, SO HE IS...
YOU USE-LESS IDIOT...!!

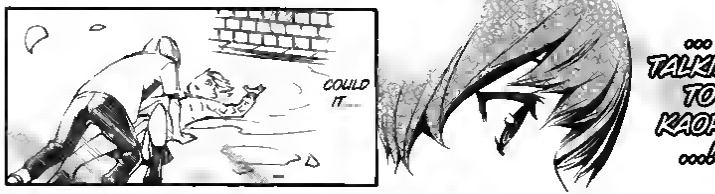
WHAT AM I GONNA DO...? IF HE SEES ME IN THIS GETUP...
I'LL GET MISTAKEN FOR A GUY AGAIN...!
LIKE THE CLEAN-ER GUY BACK THEN, HE WAS ALL..
BOY!
...AS WELL..

HUH?!
Y... YOU'RE KIDDING ME, RIGHT?! H... HE'S LOOKING AT ME...?!
HE'S ACTUALLY COMING THIS WAY ...!
~~~~

COACH SAIONJI
HELLO THERE!
HELLO, KAORU--KUN
HUH...? WHAT'S WRONG?!
HELLO
ARE YOU A MIDDLE-SCHOOL STUDENT?
...Y...
YEAH ...


MY NAME IS TACHIBANA KAORU
WHAT'S YOURS?
REALLY? ME TOO!
I'M... A SECOND-- YEAR

NO WAY... I MEAN, ACTU-ALLY...
O... OOSAW A ...
... MASAKI!

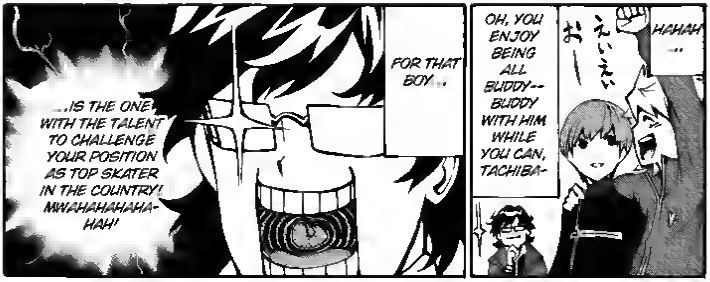

COULD IT...
...TALKING TO KAORU...!

...HE ACTU-ALLY...
LIKES ME TOO ?!
I'M TALKING TO KAORU...!
TN: OH, MASAKI
HM...
COULD THIS BE FATE...?!
...POSSIBLY BE...!

FOLEN: THAT WAS JUST CRUEL DUDE (>←<)

WE'RE THE ONLY TWO MIDDLE-SCHOOL GUYS WHO COME TO THIS RINK, YOU KNOW!
"GUYS" !!!
IT'S NICE TO SEE ANOTHER GUY MY AGE AROUND HERE
FIGURE SKATING CAN BE PRETTY DIFFICULT
—BUT LET'S BOTH DO OUR BEST!
CRAP
THE HAND I WANTED TO TOUCH ONCE MORE
THAT HAND ...

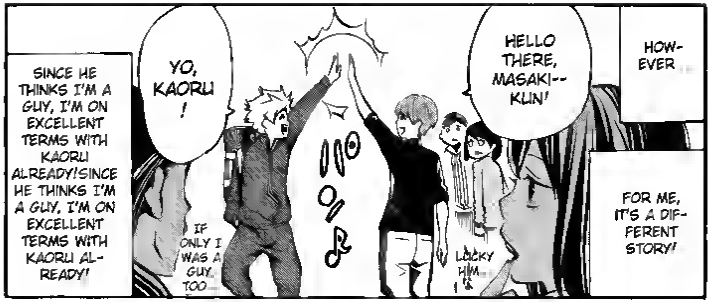
IT'S RIGHT IN FRONT OF ME AGAIN!
THAT HAND...!
BUT... BUT IF I TAKE IT, THAT'LL MAKE ME A GUY.
IF I TOUCH IT, I'M A GUY...
DAMN RIGHT!
US GUYS ...
...WE'VE GOTTA STICK TOGETHER, RIGHT?!
OUCH...
I WAS TOO WEAK ...


HAHAH...
えいえいお—
OH, YOU ENJOY BEING ALL BUDDY-- BUDDY WITH HIM WHILE YOU CAN, TACHIBA-
FOR THAT BOY...
...IS THE ONE WITH THE TALENT TO CHALLENGE YOUR POSITION AS TOP SKATER IN THE COUNTRY! MWAHAHAHAHAHA-HAH!

MASAKI!
YOU'RE AW-FULLY ENER-GETIC RE-CENTLY, HUH~~?!

OR... SHOULD I SAY...
...YOU'RE ACTING MORE MASCULINE THAN EVER.
YOU'RE BACK TO THAT JERSEY, AND EVERY-THING...
WHAT-EVER COULD YOU MEAN?!
IT'S NOT THAT SHE'S SIMPLY "MASCU-LINE"...
HA-MAKEN AP-PEARS
...SHE WAS A GUY ALL ALONG?!

Y...
YOU THINK~?
KAORU'S IM-MENSELY POPULAR WITH ALL THE GIRLS...
THANKS TO THAT, IT'S ALMOST IMPOS-SIBLE TO GET CLOSE TO HIM EASILY
WHA?!
HA-HA-HA-HA...


SINCE HE THINKS I'M A GUY, I'M ON EXCELLENT TERMS WITH KAORU ALREADY! SINCE HE THINKS I'M A GUY, I'M ON EXCELLENT TERMS WITH KAORU ALREADY!
YO, KAORU!
IF ONLY I WAS A GUY, TOO...
HELLO THERE, MASAKI--KUN!
LUCKY HIM...
HOWEVER
FOR ME, IT'S A DIFFERENT STORY!

DS : POOR GIRL CANT SING

WH WHY...?!
WHAT IS THAT GIRL DOING ...
...WITH MY KAORU...?!
!

H - HEY...
MASAKI--KUN!
!
OH, YES!
MASAKI--KUN, ARE YOU GOING TO BE APPEARING IN THE ICE SHOW?
KAORU
WHAT'S GOING ON HERE..?
?

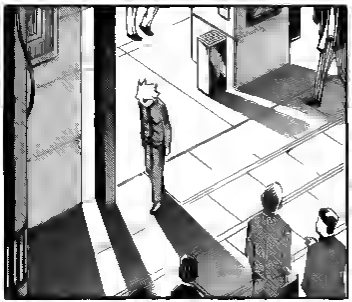
MAS AKI!
I THINK IT WOULD BE GREAT IF YOU COULD JOIN IN TOO!
SO YOU ARE GOING TO BE TAKING PART! GOOD FOR YOU!
YOU'RE GOING TO BE IN THE ICE SHOW THAT'S HAPPENING HERE SOON, ALL RIGHT?!
APPARENTLY SHE'S GOING TO BE IN IT
SAAYA--CHAN WAS TELLING ME ABOUT IT JUST NOW

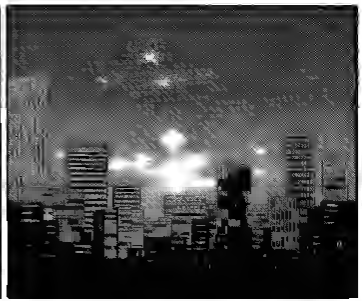
IT'S A SMALL EVENT, JUST FOR MEMBERS OF TOKIWA SKATE RINK. IT'S JUST LIKE A LITTLE EXHIBITION
EVEN THE KIDS WHO TAKE SKATING CLASSES HERE WILL BE PARTICIPATING TOO, SO I FIGURED YOU SHOULD GIVE IT A GO
IT'S BETTER THAN PUSHING YOU STRAIGHT INTO TOURNAMENTS, RIGHT?

POSTER: TOKIWA SKATE RINK / MIRACLE ICE SHOW

IT'S TAILORED RIGHT TO YOUR STRENGTHS... TRULY A MAN'S ROUTINE!
OH, AND I FIGURED YOU COULD WEAR YOUR KARATE OUTFIT FOR THE OCCASION, HOW ABOUT IT?
I MEAN, IT WOULD MAKE THINGS SIMPLER!

COMPULSORY FIGURES ARE GETTING A LOT MORE ATTENTION LATELY...
SO LET'S GET RIGHT DOWN TO LEARNING YOUR NEW ROUTINE!
I CALL IT ...
"THE MAN" !!!
AAAAAGH-HH!
EH?!
HEY, COME ON... WHERE ARE YOU GOING ...?!





I'M SUCH A FOOL... WHY DID I EVEN TAKE UP SKATING IN THE FIRST PLACE...?
I DID IT TO BECOME MORE FEMI-NINE, DIDN'T I?!!
TO BECOME A PROPER GIRL... AND THEN... WITH KAORU...
...THAT'S HOW IT WAS SUP-POSED
"MAN", MY ASS!
BUT LOOK WHERE I'VE GOT MYSEL F?
SO, MAT-SUOKA COS-MET-ICS
I KNOW RIGHT!

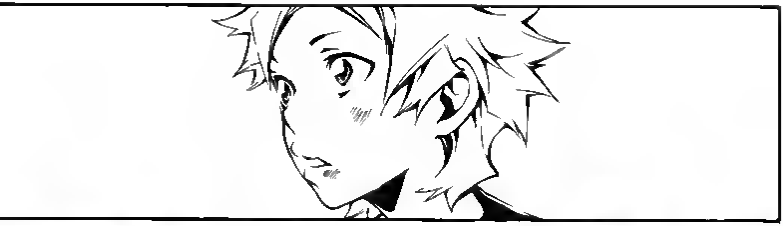
ALL RIGHT... THERE'S ONLY ONE THING FOR IT...
化粧品 50%OFF
I'VE GOT TO JUST TAKE THE PLUNGE ...
... AND DO WHAT I CAN ...
...TO MAKE MYSELF A PROPER GIRL ON MY OWN!
マツキオ
開店記念セール

ドサ
SIT DOWN AND EAT!
YOU BEEN BUYING VIDEO-GAMES AGAIN?
STUPID BRUTE S...
EVERY DAMN ONE OF 'EM...
YOU BETTER LET ME READ 'EM ONCE YOU'RE DONE!
NAH, IT'LL BE MANGA
EAT YOUR DINNER!
IF YOU'VE GOT SWEETS IN THERE, GIVE ME SOME-!
HUH ...
ガチャガチャ
I'LL BECOME A PROPER GIRL IN NO TIME AND GOBSMACK YOU ALL!
STUPID DAD... STUPID BROTHERS... YOU JUST WATCH!

NGH

THE WAY I'AM...
...I JUST DON'T KNOW WHAT THE HELL I'M DOING!!
IT'S NO GOOD
.....!
NO
I'D BE TOO EMBARRASSED
WHAT.? AFTER YOU WERE JUST SAYING BEING A "GUY" WAS GREAT.?
UNBELIEVABLE...
UN...
C..COULD I ASK YUI..?

AFTER
THIS WAS WHAT SHE LOOKED LIKE JUST A LITTLE WHILE AGO!
TAKE A LOOK..
Before
SHE'S LIKE A COMPLETELY DIFFERENT PERSON!
おおお
THAT'S SOME FABULOUS WORK, NAO-SAN!
EHEHE..
I'LL MAKE YOU GORGEOUS IN NO TIME!
ALL YOU VIEWERS OUT THERE... WHY DON'T YOU DROP BY MY SALON?



TH...

I JUST HAVE TO GET SOME-ONE TO DO IT FOR ME!!
THIS IS IT!
IF I CAN'T DO IT MYSELF ...

OF COURSE, NAO-SAN!
REMI, THE FINISHING TOUCHES!

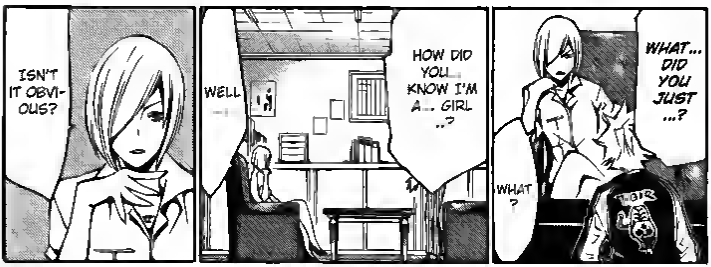
AAAHH-HHH...! I LOOK LIKE A MODEL!
INCREDIBLE!
THAT'S NAO-SAN FOR YOU!
WH—
WHOA A...
THIS REALLY IS IT...
THIS WOMAN IS EXACTLY WHAT I NEED...!
HERE GOES ...!

...N... NAO-SAN'S ...
NAO-SAN'S F... FAVOU-RITE S... S...
SCISSORS
にゃり
.....
C... CRAP...

YES!
REMI!
YOU HAVE THE FLOOR.
RIGHT!!
くい
ぐぐぐ
ガッ
ペポーペポ

CRAAAP... I'M NOT GOING TO BE FED POISONED TEA OR SOMETHING... RIGHT..?
WHAT ARE YOU HERE FOR?
I WANT TO HEAR IT STRAIGHT...
...AH...
SO...

I'M ASKING WHAT THE HELL A GIRL LIKE YOU...
...
IS DOING COMING TO A PLACE LIKE THIS!

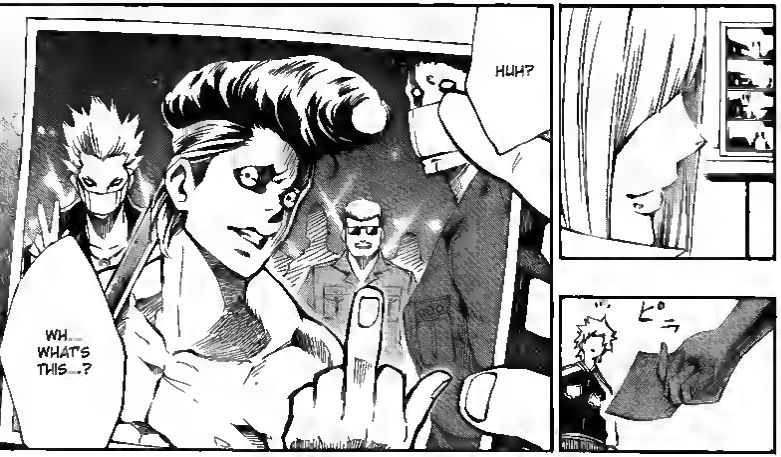

ISN'T IT OBVIOUS?
WELL
HOW DID YOU... KNOW I'M A... GIRL ..?
WHAT...
DID YOU JUST ...?
WHAT ?

NOW
ANSWER THE QUESTION.
I SAW YOUR SALON ON TV
I THOUGHT YOUR SKILLS WERE AMAZING
THANK YOU VERY MUCH.
.....

EVERYBODY ALWAYS TREATS ME LIKE I WAS A GUY...
I ALWAYS THOUGHT IT WAS SOMETHING I COULDN'T HELP...
I DIDN'T EVEN TRY TO DO ANYTHING ABOUT IT...
BUT RIGHT NOW, THINGS ARE DIFFERENT

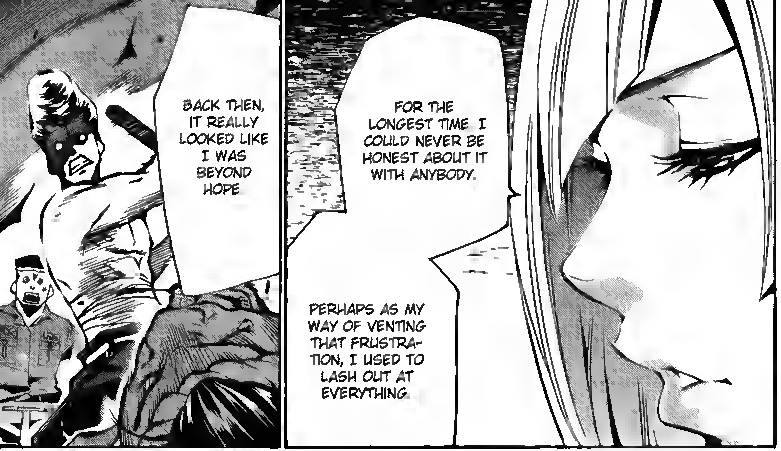
THERE'S A GUY THAT I LIKE!
I WANT TO CHANGE FOR HIS SAKE!

I'M REALLY SORRY ABOUT BACK THERE
THAT'S WHY I CAME HERE ...

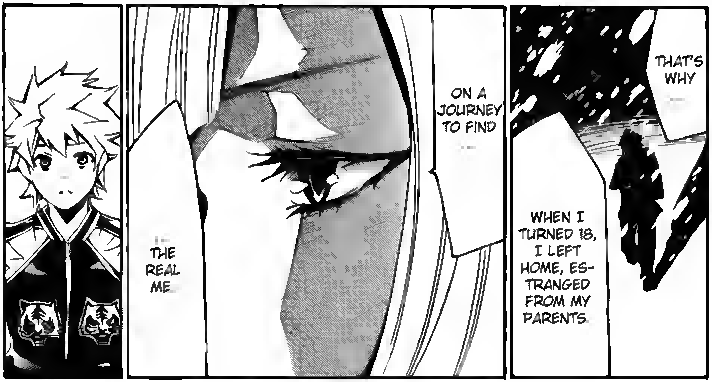

HUH?
WH... WHAT'S THIS...?
ピラ

ME...
THAT'S ...
... THE OLD ME.
HUH?
.....

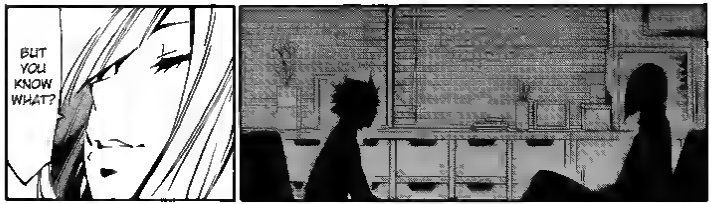
!
THE OLD YOU... BUT... I MEAN, THERE'S DIFFERENT, AND THEN THERE'S DIFFERENT...
I MEAN HOW THE HELL DO YOU END UP LOOKING LIKE THIS...?!
...IN FACT, THIS IS BLATANTLY A GUY...
TRUTH IS...
I HAVE A MALE BODY...
...WITH THE HEART OF A FEMALE, THAT'S THE DEAL.
A MALE BODY, WITH A FEMALE HEART...
.....


BACK THEN, IT REALLY LOOKED LIKE I WAS BEYOND HOPE
FOR THE LONGEST TIME I COULD NEVER BE HONEST ABOUT IT WITH ANYBODY.
PERHAPS AS MY WAY OF VENTING THAT FRUSTRATION, I USED TO LASH OUT AT EVERYTHING.

MY PARENTS JUST COULDN'T UNDERSTAND IT AT ALL
WHEN I DID FINALLY CONFESS EVERYTHING...


THE REAL ME...
ON A JOURNEY TO FIND...
WHEN I TURNED 18, I LEFT HOME, ESTRANGED FROM MY PARENTS.
THAT'S WHY...

ESTRANGED... FROM HER FAMILY...


BUT YOU KNOW WHAT?

...I FINALLY MANAGED TO FIND MYSELF
ONCE I BECAME HOW I WAS MEANT TO BE...

...THE WORLD JUST CHANGED COMPLETELY ALL AT ONCE
IT WAS AS THOUGH
I WAS HAPPY

EVEN THOUGH ...
... ALL THAT HAD REALLY CHANGED WAS ME!
WHEN YOU FEEL THE URGE TO CHANGE, THAT'S YOUR BIG CHANCE
I THINK YOU AND I...
MIGHT ACTUALLY HAVE A FAIR AMOUNT IN COMMON.
HE HE HE

ALL RIGHT!
I'LL MAKE YOU...
A WOMAN JUST LIKE ME.
FOR THE SAKE OF THAT GUY YOU LIKE...
...I'D BE GLAD TO LEND YOU A LITTLE HELP.
AH...
HEY...
THANK YOU.
FOR... NOTICING THAT I WAS A GIRL.

WHO'S THAT GIRL...?
H...M-MM?
WHEEEEW, THAT WAS TOUGH..
DON'T TELL ME..
...D...
REMI... THE MIRROR.
RIGHT!
EVERY-ONE'S... LOOKING THIS WAY
IS THIS REALLY... OKAY...?

TH... THIS IS?!
...ME?!
ぱっ
くるん
NO WAY IT... IT'S REALLY ME...
'Ore? Huh? A... boy?
ぉ
ぉ
ぉ
キャース
きゅう
しゅぃん

IT'S REALLY ME~~~~~!!
COME, NOW...
YOU CAN'T GO AROUND CALLING YOURSELF "ORE" LIKE THAT.
YOU'RE A PROPER...
GIRL, AREN'T YOU?
"ATASHI"? WHAT, ARE YOU TRYING...
...TO ACT LIKE A GIRL OR SOMETHING?!
H... HOW STRANGE...

EVEN THOUGH I WAS SO SCARED OF SAYING IT BEFORE... NOW...
I...
I'LL BE GOING, THEN!
GO ON, THEN
WE CAN TALK ABOUT PRICES SOME OTHER TIME.
じぃぃぃぃん
THANK YOU!

AT THE ICE SHOW...
I'LL SHOW KAORU THIS NEW ME!
WHAT...
...WILL HE THINK OF ME THEN?
THE WORLD... CAN BE CHANGED!!
スイルボ Ice Revolution
4月号に続く

FRANKY HOUSE

RAW
KENA-CHAN

TRANSLATION
CARLOS NET

CLEANING
NEFOLENTANGEL

TYPESETTING
YAKA TIN
NEFOLENTANGEL